

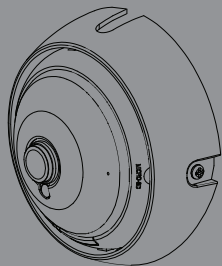


Quick Installation Guide

Vigilance 360° Full HD PoE Network Camera

This document will guide you through the basic installation process for your new D-Link Network Camera.

DCS-4622



Quick Installation Guide
Installationsanleitung
Guide d'installation
Guía de instalación
Guida di Installazione
Краткое руководство по установке
Guia de Instalação Rápida
快速安裝指南
Petunjuk Pemasangan Cepat

Documentation also available on
CD and via the D-Link Website

Quick Installation Guide

This installation guide provides basic instructions for installing the DCS-4622. For additional information about how to use the camera, please see the User Manual which is available on the CD included in this package or from the D-Link support website.

Package Contents

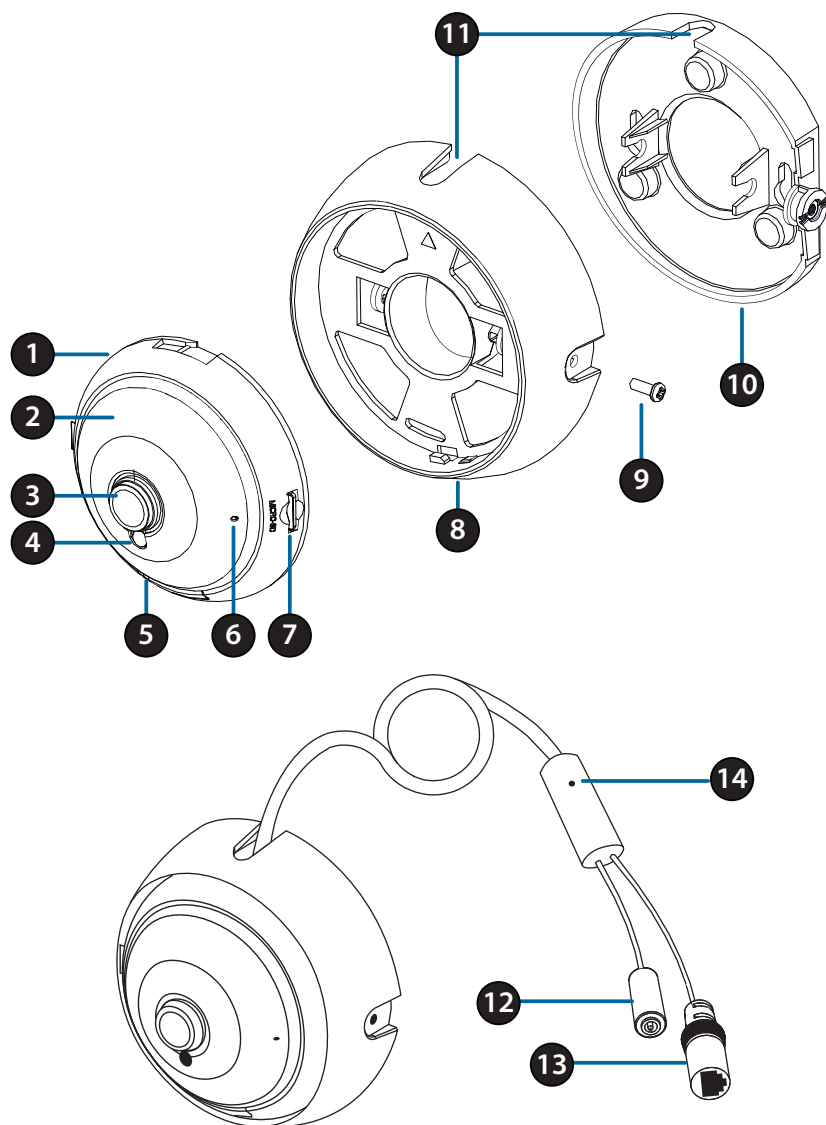
- DCS-4622 Vigilance 360° Full HD PoE Network Camera
- Mounting Kit
- Manual and Software on CD-ROM
- Quick Installation Guide

If any of the above items are missing, please contact your reseller.

Safety Notice:

Installation and servicing should be done by certified technicians so as to conform to all local codes and prevent voiding your warranty.

Hardware Overview



1	Speaker (on back)	Onboard speaker for 2-way communication.
2	IR LEDs (behind cover)	Provide illumination for low-light environments.
3	Camera Lens	Fixed lens to record video of the surrounding area.
4	Light Sensor	The light sensor measures the lighting conditions and switches between color and infrared accordingly.
5	Power/Status LED	Red: Camera is on, but not connected to the network Green: Camera is on and is connected to the network Flashing Green: Camera is currently streaming video
6	Microphone	Records audio from the surrounding area.
7	microSD Card Slot	You can insert a microSD card to save snapshots and video to it.
8	Camera Mount	Remove the camera from the camera mount by turning the camera counter-clockwise. Lock the camera in the camera mount by turning the camera clockwise.
9	Tilt Adjustment Screw	Can be loosened to adjust camera angle, or removed when separating the camera cover from the mounting plate.
10	Mounting Plate	Use the holes on the mounting plate to mount the camera to a ceiling or wall.
11	Cable Channels	The camera cable can be passed through the cable channels or the center of the camera mount when mounting it.
12	Power Connector	Connects to an optional 12 V / 1.5 A power adapter (not included).
13	Ethernet Jack	RJ-45 connector for Ethernet to connect the camera to your network.
14	Reset Button	Press and hold for 10 seconds to reset camera back to the factory default settings.

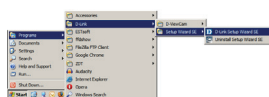
Configuring the Camera

Insert the DCS-4622 CD into your computer's CD-ROM drive to begin the installation. If Autorun is disabled, or if the D-Link Launcher fails to start automatically, click the **Start** button and type **D:\autorun.exe** (where D: represents the drive letter of your CD-ROM drive) and press Enter.

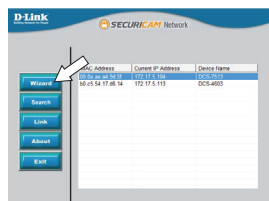
Click **Setup Wizard** and follow the instructions to install the Setup Wizard.



Click on the **D-Link Setup Wizard SE** icon that was created in your Windows Start menu (**Start > D-Link > Setup Wizard SE**).



The Setup Wizard will appear and display the MAC address and IP address of your camera(s). If you have a DHCP server on your network, a valid IP Address will be displayed. Otherwise, the network camera's default static IP **192.168.0.20** will be displayed. Select your camera, then click the **Wizard** button to continue.



Enter the Admin ID and password. When logging in for the first time, the default Admin ID is **admin** with the password left blank.

Click the checkboxes if you wish to change the admin ID and password for the camera, and enter the new ID and password you wish to use.



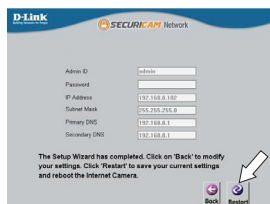
Click **Next** to continue.

Select **DHCP** if your camera obtains an IP address automatically from a DHCP server such as a router. Select **Static IP** if you want to manually enter the IP settings for the camera.

Click **Next** to continue.

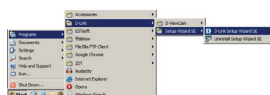


Take a moment to confirm your settings and click **Restart**.



Viewing Your Camera via Web Browser

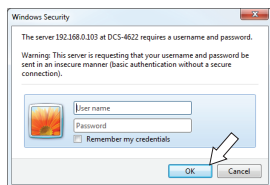
Click on the **D-Link Setup Wizard SE** icon that was created in your Windows Start menu (**Start > D-Link > Setup Wizard SE**).



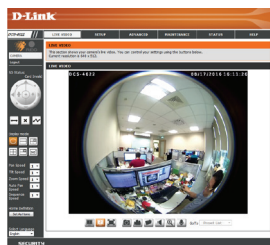
Select the camera and click **Link** to access the web configuration.



Enter **admin** as the default username and leave the password blank. Click **OK** to continue.



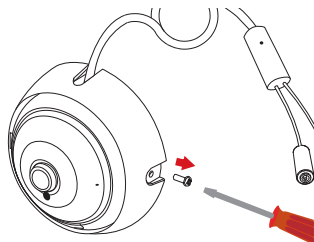
This section displays your camera's live video. You can select your video profile and view or operate the camera. For additional information about web configuration, please refer to the user manual, which is available on the D-Link website.



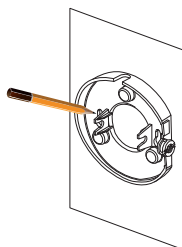
Mounting Instructions

It is highly recommended that you configure and test your camera before mounting it.

Use a screwdriver to unscrew the tilt adjustment screw. Pull the mounting plate away from the camera mount.

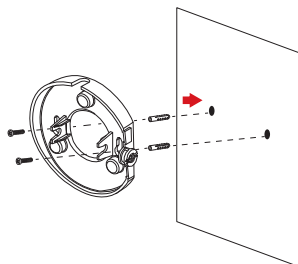


Place the mounting plate where you want to position the camera and use a pencil to mark the two mounting holes.



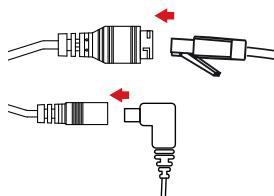
If you wish to run the camera cables through the wall or ceiling, mark the center hole as well.

Use a 6 mm drill bit to make the required holes approximately 25 mm deep, then insert the wall anchors into the holes. Use the screws provided to attach the mounting bracket to the wall.



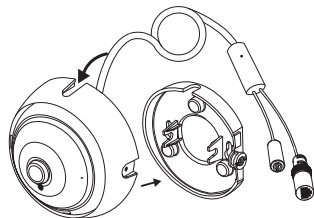
If you wish to run the camera cables through the wall or ceiling, drill the center hole for the camera cables to pass through.

Connect the power and Ethernet cables, or just the Ethernet cable if you are using a PoE connection.

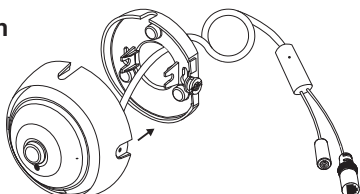


Attach the camera mount to the mounting plate.

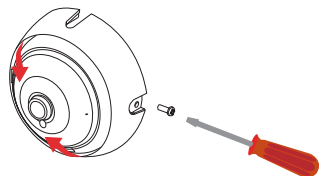
If you are running the camera cables out the side of the camera, guide the camera cables through the cable channel on the camera mount.



If you wish to run the camera cables through the wall or ceiling, pull the cables through the hole.

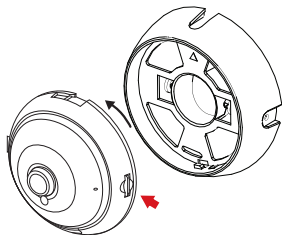


Adjust the angle of the camera, then screw in the tilt adjustment screw until it is snug.



If you wish to insert a microSD card, remove the camera from the camera mount by turning the camera counter-clockwise and lifting it away from the camera mount.

Insert the microSD card with the contacts facing you.



Reattach the camera to the camera mount and turn it clockwise to lock it in place.

Additional Information

Additional help and product information is available online at <http://www.dlink.com>.

Warranty Information

Please visit <http://warranty.dlink.com/> for warranty information for your region.

Installationsanleitung

Diese Installationsanleitung bietet Ihnen grundlegende Anleitungen zur Installation der DCS-4622. Zusätzliche Informationen zur Verwendung der Kamera finden Sie im Benutzerhandbuch, das Ihnen auf der CD, die diesem Paket beiliegt, oder über die D-Link Support-Website zur Verfügung steht.

Packungsinhalt

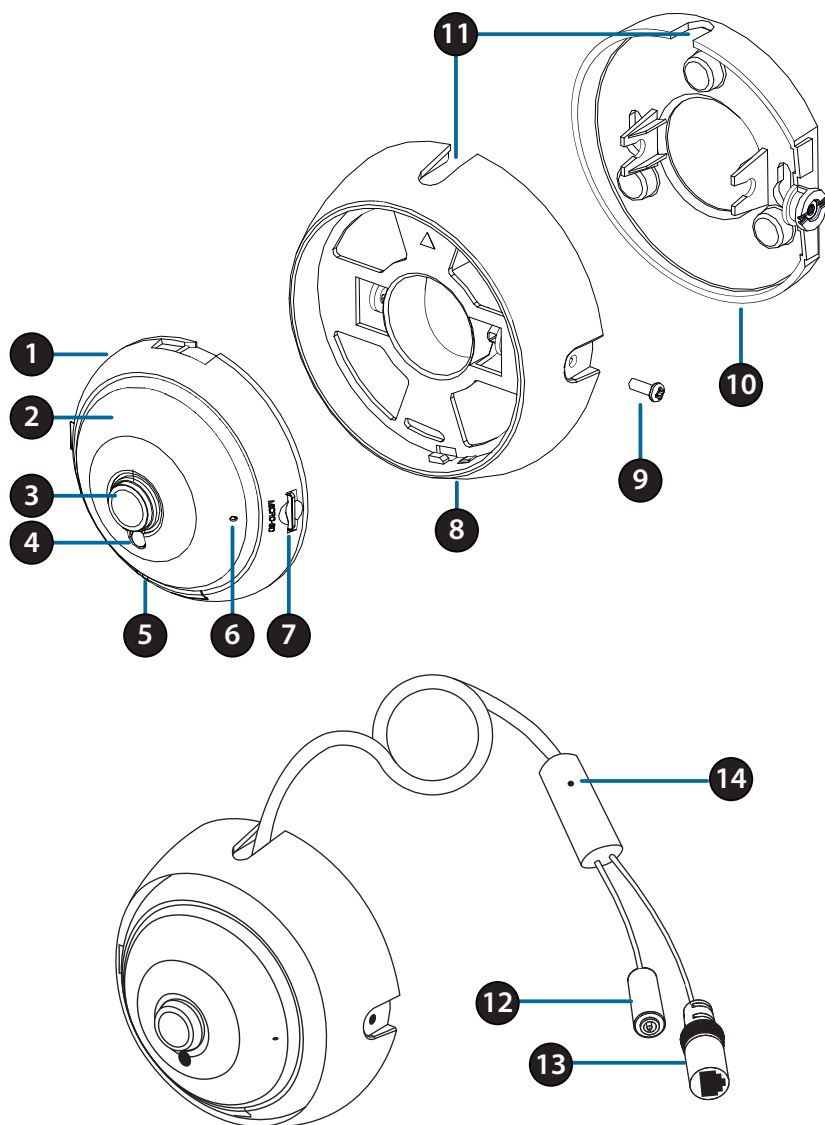
- DCS-4622 Vigilance 360° Full HD PoE Network Camera
- Montageset
- CD-ROM mit Software und Handbuch
- Installationsanleitung

Sollte einer der oben aufgeführten Artikel fehlen, so wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Sicherheitshinweis:

Installation und Wartungsarbeiten sollten nur von zertifizierten Technikern vorgenommen werden, zu jeder Zeit allen örtlich geltenden Richtlinien und Anforderungen entsprechen sowie verhindern, dass Ihr Garantieanspruch erlischt.

Hardware-Überblick



1	Lautsprecher (Rückseite)	Integrierter Lautsprecher für 2-Wege-Kommunikation
2	IR LEDs (hinter der Abdeckung)	Beleuchtung für schwach ausgeleuchtete Umgebungen
3	Kameraobjektiv	Fest eingebautes Objektiv zum Aufnahmen von Videobildern der Umgebung.
4	Lichtsensoren	Der Lichtsensor prüft und misst die Beleuchtungsbedingungen und wechselt entsprechend zwischen Farbe und Infrarot.
5	Betriebsanzeige/Status-LED	Rot: Kamera ist eingeschaltet, aber nicht mit dem Netzwerk verbunden. Grün: Kamera ist eingeschaltet und mit dem Netzwerk verbunden. Blinkt grün: Kamera streamt Video.
6	Mikrofon	Nimmt Audio-Signale der Umgebung auf.
7	microSD-Karteneinschub	Sie können eine microSD-Karte einstecken, um Schnappschüsse und Videos darauf zu speichern.
8	Kamerahalterung	Durch Drehen der Kamera gegen den Uhrzeigersinn können Sie sie von der Halterung abnehmen. Drehen Sie die Kamera im Uhrzeigersinn, um sie in die Halterung einzurasten.
9	Neigungseinstellschraube	Kann gelöst werden, um den Kamerawinkel einzustellen, oder herausgedreht werden, um die Kamera von der Montageplatte abzunehmen.
10	Montageplatte	Die Löcher in der Montageplatte dienen der Montage der Kamera an einer Decke oder Wand.
11	Kabelkanäle	Das Kamerakabel kann bei der Montage durch die Kabelkanäle oder die Mitte der Kamerahalterung geführt werden.
12	Stromanschluss	Zum Anschluss an ein Netzteil (12 V / 1,5 A) (nicht im Lieferumfang enthalten)
13	Ethernet-Anschluss	RJ-45 Ethernet-Buchse mit PoE-Unterstützung zum Anschließen der Kamera an das Netzwerk
14	Rücksetztaste	Drücken und 10 Sekunden lang halten, um die Kamera auf die werkseitigen Standardeinstellungen zurückzusetzen.

Konfiguration der Kamera

Legen Sie die CD der DCS-4622 in das CD-ROM-Laufwerk Ihres Computers ein, um die Installation zu beginnen. Wenn Autorun deaktiviert ist oder der D-Link Launcher nicht automatisch startet, klicken Sie auf die Startschaltfläche, geben **D:\autorun.exe** ein (wobei D: für den Laufwerkbuchstaben Ihres CD-ROM-Laufwerks steht) und drücken die Eingabetaste.

Klicken Sie auf **Setup Wizard** (Einrichtungsassistent) und folgen Sie den Anweisungen zu dessen Installation.

Klicken Sie auf das Symbol für den **D-Link Setup-Assistenten SE**, der im Windows-Startmenü (**Start > D-Link > Setup Wizard SE**) erstellt wurde.

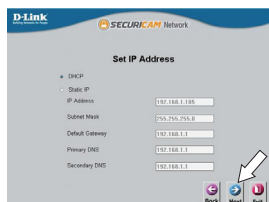
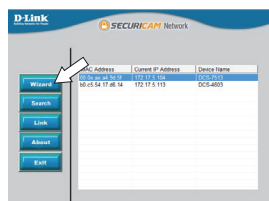
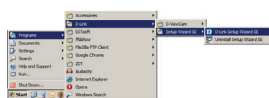
Der Einrichtungsassistent wird aufgerufen und zeigt die MAC- und IP-Adresse Ihrer Kamera(s) an. Wenn in Ihrem Netzwerk ein DHCP-Server vorhanden ist, wird eine gültige IP-Adresse angezeigt. Andernfalls wird die standardmäßige statische IP-Adresse **192.168.0.20** angezeigt. Wählen Sie Ihre Kamera aus und klicken Sie auf **Wizard** (Assistent), um fortzufahren.

Geben Sie die Administratorkennung und das Kennwort ein. Bei der Erstanmeldung ist die standardmäßige Administratorkennung **admin**. Das Feld zur Eingabe des Kennworts (Password) bleibt leer.

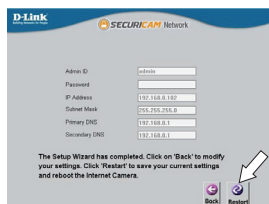
Klicken Sie auf die Kontrollkästchen, wenn Sie die Administratorkennung und das Kennwort für die Kamera ändern möchten. Geben Sie die neue Kennung und das Kennwort ein, das Sie verwenden möchten.

Klicken Sie auf **Weiter**, um fortzufahren. Wählen Sie **DHCP** aus, wenn Ihrer Kamera automatisch eine IP-Adresse von einem DHCP-Server (wie z. B. einem Router) zugewiesen wird. Wählen Sie **Static IP** (statische IP-Adresse) aus, wenn Sie die IP-Einstellungen für die Kamera manuell eingeben möchten.

Klicken Sie auf **Weiter**, um fortzufahren.

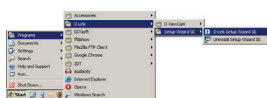


Prüfen Sie Ihre Einstellungen und klicken Sie dann auf **Restart** (Neustart).



Anzeige Ihrer Kamera über einen Webbrowser

Klicken Sie auf das Symbol für den **D-Link Setup-Assistenten SE**, der im Windows-Startmenü (**Start > D-Link > Setup Wizard SE**) erstellt wurde.

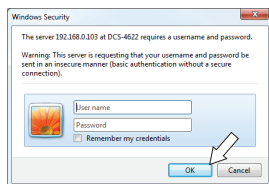


Wählen Sie die Kamera aus und klicken Sie auf **Link**, um auf die Web-Konfiguration zuzugreifen.

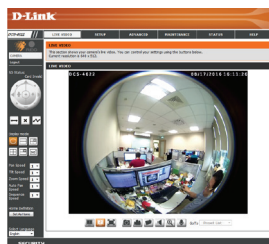


Der Einrichtungsassistent öffnet automatisch Ihren Webbrowser mit der IP-Adresse der Kamera.

Geben Sie als Standard-Benutzernamen **admin** ein und lassen Sie das Feld 'Password' (Kennwort) leer. Klicken Sie auf **OK**, um fortzufahren.



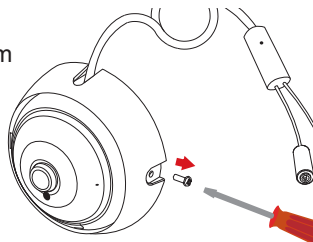
In diesem Abschnitt werden Live-Videoaufnahmen Ihrer Kamera angezeigt. Sie können Ihr Videoprofil auswählen und die Kamera anzeigen und bedienen. Weitere Informationen zur Web-Konfiguration finden Sie im Benutzerhandbuch, das auf der D-Link-Website verfügbar ist.



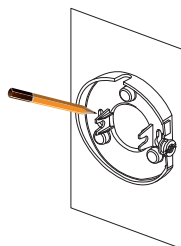
Montageanleitung

Es ist unbedingt ratsam, zuerst die Kamera zu konfigurieren und zu testen, bevor Sie die Montage der Kamera vornehmen.

Lösen Sie die Neigungseinstellschraube mit einem Schraubendreher. Ziehen Sie die Montageplatte von der Kamerahalterung ab.

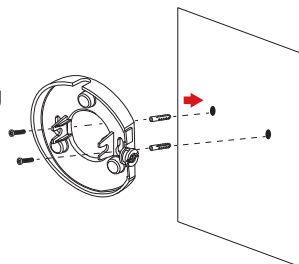


Halten Sie die Montageplatte an der Stelle gegen die Wand bzw. Decke, wo Sie sie anbringen möchten. Markieren Sie mit einem Bleistift, wo die Montagelöcher gebohrt werden sollen.



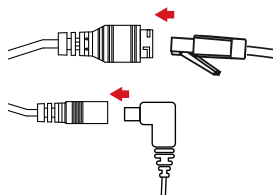
Markieren Sie auch das mittlere Loch, **wenn Sie die Kamerakabel durch die Wand oder Decke führen möchten**.

Bohren Sie etwa 25 mm tiefe Löcher mithilfe eines 6 mm Bohreinsatzes. Stecken Sie dann die Dübel in die Löcher. Befestigen Sie die Montagehalterung mit den mitgelieferten Schrauben an der Wand.



Bohren Sie das mittlere Loch zum Durchführen der Kabel, **wenn Sie die Kamerakabel durch die Wand oder Decke führen möchten**.

Schließen Sie das Strom- und Ethernet-Kabel oder nur das Ethernet-Kabel an, wenn Sie eine PoE-Verbindung verwenden.



Setzen Sie die Kamerahalterung auf die Montageplatte.

Führen Sie die Kamerakabel, wenn sie außerhalb der Kamera verlegt werden sollen, durch den Kabelkanal der Kamerahalterung.

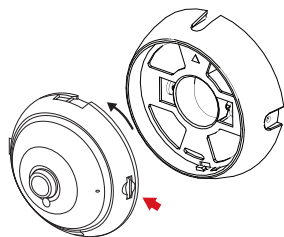
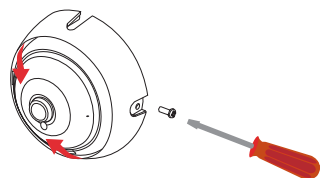
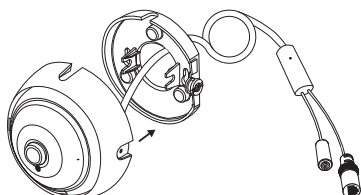
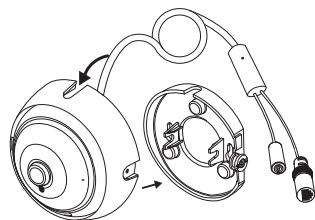
Ziehen Sie die Kamerakabel durch das Loch, **wenn Sie sie durch die Wand oder Decke führen möchten.**

Stellen Sie den Winkel der Kamera ein und ziehen Sie die Neigungseinstellschraube fest.

Wenn Sie eine microSD-Karte einstecken möchten, nehmen Sie die Kamera von der Halterung, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen und von der Halterung abnehmen.

Legen Sie die microSD-Karte so ein, dass die Kontakte zu Ihnen zeigen.

Setzen Sie die Kamera auf die Halterung und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis sie einrastet.



Weitere Informationen

Zusätzliche Hilfe und Produktinformationen finden Sie online unter <http://www.dlink.com>.

Garantiebestimmungen

Landesspezifische Informationen zu Gewährleistungen finden Sie unter <http://warranty.dlink.com/>.

Guide d'installation rapide

Ce guide d'installation fournit des instructions élémentaires qui vous aideront à installer la DCS-4622. Pour obtenir des informations complémentaires sur l'utilisation de la caméra, consultez le Manuel d'utilisation, disponible sur le CD joint à ce coffret, ou sur le site Web d'assistance D-Link.

Contenu de la boîte

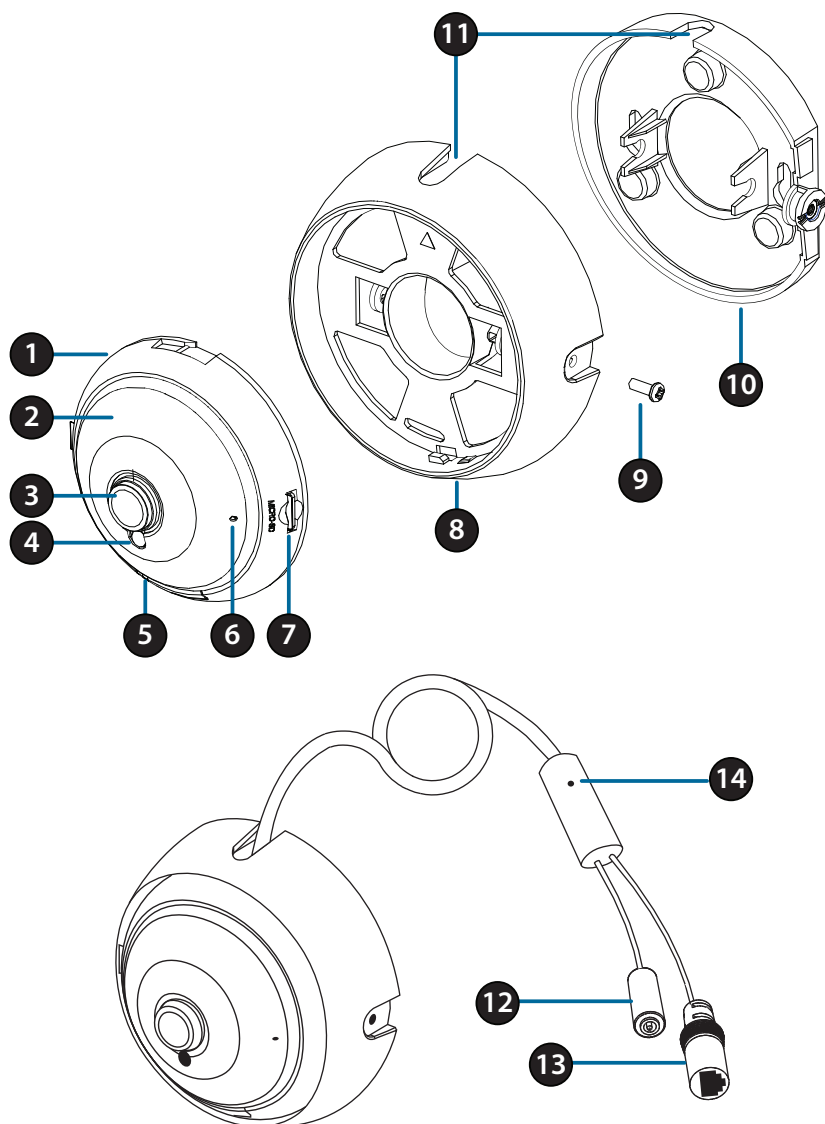
- DCS-4622 Vigilance 360° Full HD PoE Network Camera
- Kit de montage
- Manuel et logiciel sur CD-ROM
- Guide d'installation rapide

Contactez votre revendeur s'il manque l'un des éléments ci-dessus.

Remarque de sécurité :

L'installation et l'entretien doivent être réalisés par des techniciens qualifiés afin d'être conformes à tous les codes locaux et d'éviter d'annuler votre garantie.

Description du matériel



1	Haut-parleur (à l'arrière)	Haut-parleur embarqué pour communication bidirectionnelle.
2	Témoins IR (derrière le couvercle)	Fournissent un éclairage pour les environnements sombres.
3	Objectif de la caméra	Objectif fixe pour enregistrer la vidéo de la zone autour de la caméra.
4	Capteur de lumière	Le capteur de lumière mesure les conditions d'éclairage et alterne entre la couleur et l'infrarouge en conséquence.
5	Voyant d'alimentation/ état	Rouge : la caméra est sous tension, mais non connectée au réseau Vert : la caméra est sous tension et est connectée au réseau Vert clignotant : la caméra est en train de diffuser une vidéo
6	Microphone	Enregistre le son de la zone autour de la caméra.
7	Port de carte microSD	Vous pouvez insérer une carte microSD pour y enregistrer des photos et des vidéos.
8	Monture de la caméra	Retirez la caméra de sa monture en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Verrouillez la caméra sur sa monture en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
9	Vis de réglage de l'inclinaison	Peut être desserrée pour régler l'angle de la caméra ou ôtée lors de la séparation du couvercle de la caméra de la plaque de montage.
10	Plaque de montage	Utilisez les orifices de la plaque de montage pour monter la caméra au plafond ou sur un mur.
11	Goulottes des câbles	Les câbles de la caméra peuvent être passés dans les goulottes de câble, au centre de la monture de la caméra lors du montage.
12	Connecteur d'alimentation	Se connecte à un adaptateur d'alimentation de 12 V / 1,5 A optionnel (non inclus).
13	Connecteur Ethernet	Connecteur RJ-45 pour la connexion Ethernet de la caméra à votre réseau.
14	Bouton de réinitialisation	Appuyez dessus et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes pour réinitialiser la caméra à ses paramètres d'usine.

Configuration de la caméra

Insérez le CD de la DCS-4622 dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur pour lancer l'installation. Si l'exécution automatique est désactivée ou si le dispositif de lancement D-Link ne parvient pas à démarrer automatiquement, cliquez sur le bouton Démarrer et saisissez **D:\autorun.exe** (où D: représente la lettre de votre lecteur de CD-ROM), puis appuyez sur Entrée.

Cliquez sur **Assistant de configuration** et suivez les instructions pour installer l'assistant de configuration.

Cliquez sur l'icône **Assistant de configuration D-Link SE** créée dans votre menu Démarrer de Windows (**Démarrer > D-Link > Assistant de configuration SE**).

L'Assistant de configuration s'ouvre et affiche les adresses MAC et IP de votre ou de vos caméras. Si un serveur DHCP se trouve sur votre réseau, une adresse IP valide s'affiche. Sinon, l'adresse IP statique par défaut de la caméra du réseau, **192.168.0.20**, s'affiche. Sélectionnez votre caméra, puis cliquez sur **Assistant** pour continuer.

Saisissez l'ID admin et le mot de passe. Lorsque vous vous connectez pour la première fois, l'ID Admin par défaut est **admin** et le mot de passe est vierge.

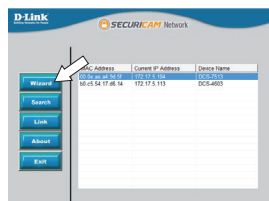
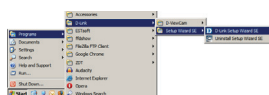
Cliquez sur les cases si vous souhaitez changer l'ID admin et le mot de passe de la caméra, puis saisissez le nouvel ID et le nouveau mot de passe que vous souhaitez utiliser.

Cliquez sur **Suivant** pour continuer.

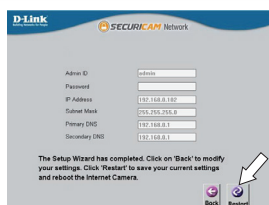
Sélectionnez **DHCP** si la caméra obtient une adresse IP automatiquement d'un serveur DHCP (par exemple, un routeur).

Sélectionnez **Adresse IP statique** si vous voulez saisir les paramètres IP de la caméra manuellement.

Cliquez sur **Suivant** pour continuer.

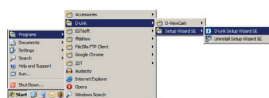


Prenez le temps de vérifier vos paramètres, puis cliquez sur **Redémarrer**.



Affichage de votre caméra via un navigateur Web

Cliquez sur l'icône **Assistant de configuration D-Link SE** créée dans votre menu Démarrer de Windows (**Démarrer > D-Link > Assistant de configuration SE**).

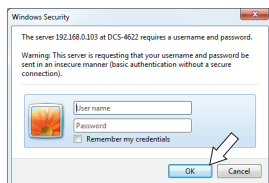


Sélectionnez la caméra, puis cliquez sur **Connexion** pour accéder à la configuration Web.

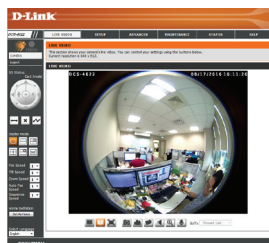


L'Assistant de configuration ouvre automatiquement votre navigateur Web à l'adresse IP de la caméra.

Tapez **admin** comme nom d'utilisateur par défaut et laissez le mot de passe vide. Cliquez sur **OK** pour continuer.



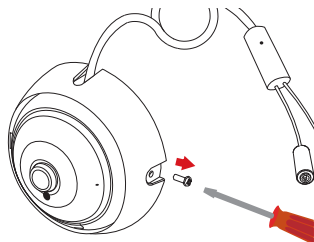
Cette section présente la vidéo en direct de votre caméra. Vous pouvez sélectionner votre profil vidéo et voir ou utiliser la caméra. Pour obtenir des informations complémentaires sur la configuration Web, reportez-vous au manuel d'utilisation disponible sur le site Web D-Link.



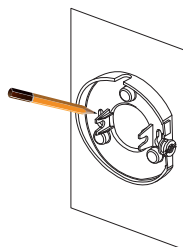
Instructions de montage

Il est fortement recommandé de configurer et de tester votre caméra avant de l'installer.

Utilisez un tournevis pour dévisser la vis de réglage de l'inclinaison. Retirez la plaque de montage de la monture de la caméra.

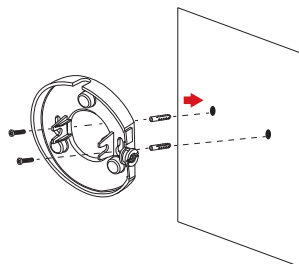


Placez la plaque de montage à l'endroit où vous voulez placer la caméra et utilisez un crayon pour marquer les trous.



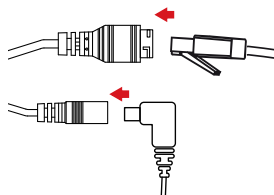
Si vous souhaitez faire passer les câbles de la caméra à travers un mur ou le plafond, marquez également l'orifice central.

Utilisez un foret de 6 mm pour percer les trous nécessaires à environ 25 mm de profondeur, puis insérez les chevilles dans les trous. Utilisez les vis fournies pour fixer le support de montage au mur.



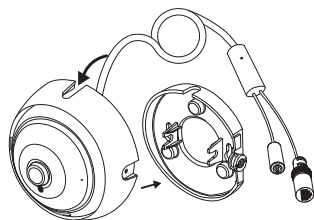
Si vous souhaitez faire passer les câbles de la caméra à travers un mur ou le plafond, percez l'orifice central pour les câbles de la caméra à faire passer.

Connectez l'alimentation et les câbles Ethernet ou juste le câble Ethernet si vous utilisez une connexion PoE.



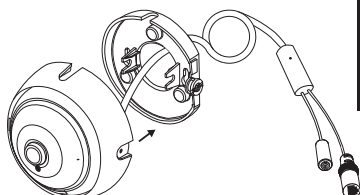
Fixez la monture de la caméra sur la plaque de montage.

Si vous faites passer les câbles de la caméra sur le côté de la caméra, guidez les câbles à travers la goulotte sur la monture.

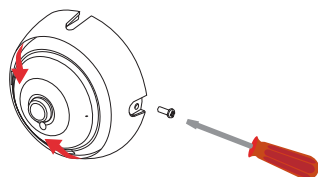


Si vous souhaitez faire passer les câbles de la caméra à travers un mur ou le plafond, tirez les câbles à travers l'orifice.

Réglez l'angle de la caméra, puis vissez la vis de réglage de l'inclinaison jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée.

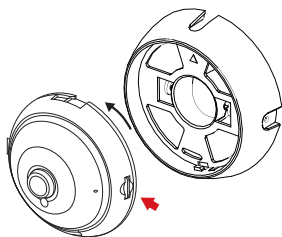


Si vous souhaitez insérer une carte microSD, retirer la caméra de sa monture en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et en la soulevant de la monture.



Insérez la carte microSD avec les contacts dirigés vers vous.

Remontez la caméra sur sa monture et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour la verrouiller en position.



Informations complémentaires

Vous trouverez une aide supplémentaire et des informations sur le produit en ligne à l'adresse <http://www.dlink.com>.

Informations sur la garantie

Consultez le site <http://warranty.dlink.com/> pour prendre connaissance de la garantie appliquée dans votre région.

Guía de instalación rápida

Esta guía de instalación proporciona instrucciones básicas para la instalación de la DCS-4622. Para obtener información adicional acerca de cómo utilizar la cámara, consulte el Manual del usuario disponible en el CD incluido en el paquete o en el sitio web de asistencia de D-Link.

¿Qué contiene la caja?

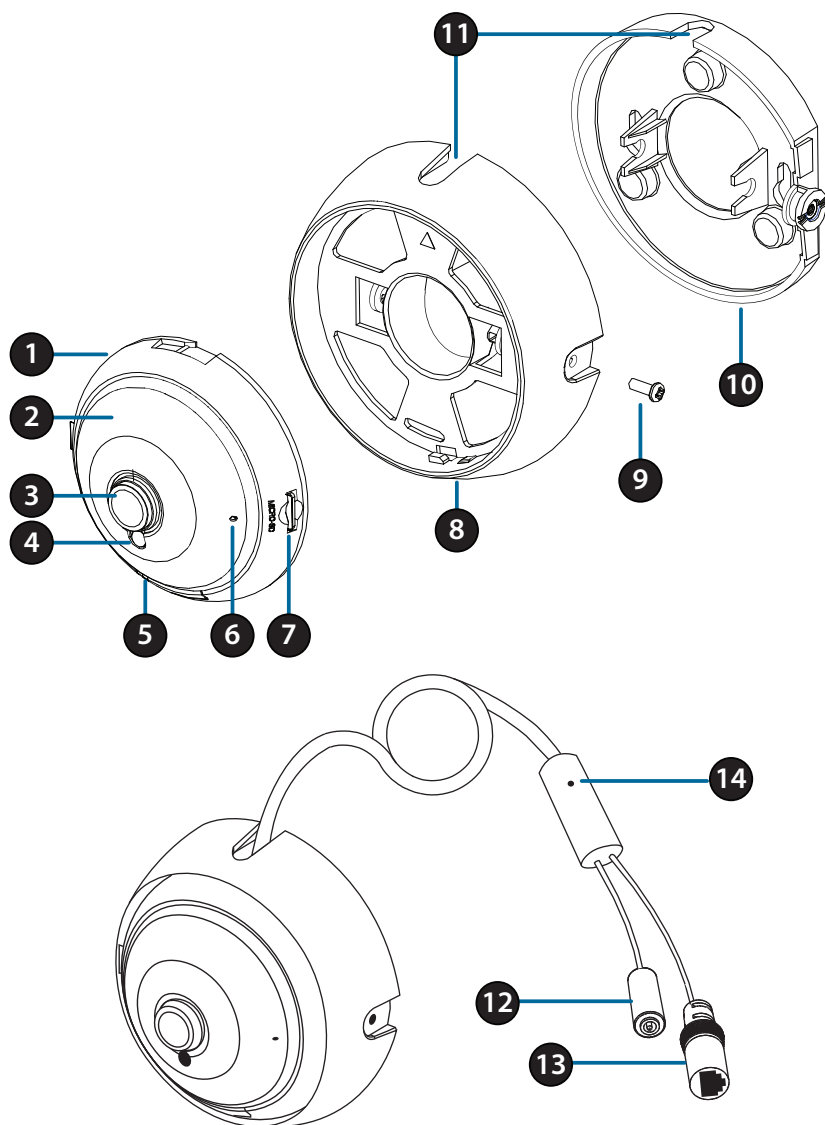
- Vigilance 360° Full HD PoE Network Camera DCS-4622
- Kit de montaje
- Manual y software en CD-ROM
- Guía de instalación rápida

Si falta cualquiera de los componentes anteriores, póngase en contacto con el proveedor.

Aviso de seguridad:

La instalación y el mantenimiento deben realizarlo técnicos cualificados con el fin de cumplir con todos los códigos locales y evitar la anulación de la garantía.

Descripción general del hardware



1	Altavoz (parte de atrás)	Altavoz integrado para la comunicación bidireccional.
2	Indicadores LED de IR (detrás de la cubierta)	Proporcionan iluminación para entornos con poca luz.
3	Lente de la cámara	Lente fija para grabar vídeo de la zona circundante.
4	Sensor de luz	El sensor de luz mide las condiciones de iluminación y alterna en consecuencia entre el modo de color o de infrarrojos.
5	LED de alimentación/ estado	Rojo: Cámara encendida, pero no conectada a la red Verde: Cámara encendida y conectada a la red Parpadeo en verde: Cámara transmitiendo actualmente vídeo en streaming
6	Micrófono	Registra el sonido de la zona circundante.
7	Bahía para tarjetas microSD	Puede insertar una tarjeta microSD para guardar instantáneas y vídeo en ella.
8	Montura de la cámara	Retire la cámara de su montura girándola hacia la izquierda. Bloquee la cámara de su montura girándola hacia la derecha.
9	Tornillo de ajuste de inclinación	Se puede aflojar para ajustar el ángulo de la cámara o retirar al separar la cubierta de la cámara de la placa de montaje.
10	Placa de montaje	Utilice los orificios de la placa de montaje para montar la cámara a un techo o a una pared.
11	Canales para cables	El cable de la cámara se puede pasar por los canales o por el centro de la montura de la cámara a la hora de montar esta.
12	Conector de alimentación	Se conecta a un adaptador de alimentación de 12 V / 1,5 A opcional (no incluido).
13	Clavija Ethernet	Conector RJ-45 para Ethernet para conectar la cámara a la red.
14	Botón de reinicio	Pulse y mantenga pulsado durante 10 segundos para volver a reiniciar la cámara en los parámetros predeterminados de fábrica.

Configuración de la cámara

Inserte el CD de la DCS-4622 en la unidad de CD-ROM del ordenador para comenzar la instalación. Si la ejecución automática está desactivada o si el iniciador de D-Link no se inicia automáticamente, haga clic en el botón Start (Inicio) y escriba **D:\autorun.exe** (donde D: representa la letra de unidad de la unidad de CD-ROM) y pulse Enter (Intro).

Haga clic en **Setup Wizard** (Asistente de configuración) y siga las instrucciones para instalar el asistente de configuración.

Haga clic en el icono **Asistente de configuración SE D-Link** que se creó en el menú Inicio de Windows (Inicio > D-Link > Asistente de configuración SE).

Aparecerá el asistente de configuración y se mostrará la dirección MAC y la dirección IP de la cámara. Si tiene un servidor DHCP en la red, se mostrará una dirección IP válida. De lo contrario, se mostrará la dirección IP estática predeterminada de la cámara de red, **192.168.0.20**. Seleccione la cámara y, a continuación, haga clic en el botón **Wizard** (Asistente) para continuar.

Introduzca el ID de administrador y la contraseña. Al iniciar sesión por primera vez, el ID de administrador predeterminado es **admin**, con la contraseña en blanco.

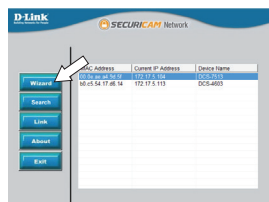
Haga clic en las casillas de verificación si desea cambiar el ID de administrador y la contraseña para la cámara e introduzca el nuevo ID y contraseña que desee utilizar.

Haga clic en **Siguiente** para continuar.

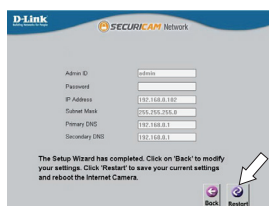
Seleccione **DHCP** si la cámara consigue una dirección IP automáticamente de un servidor DHCP como, por ejemplo, un router.

Seleccione **Static IP** (IP estática) si desea introducir manualmente los parámetros IP de la cámara.

Haga clic en **Siguiente** para continuar.

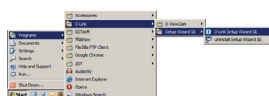


Tómese un tiempo para confirmar la configuración y haga clic en **Restart** (Reiniciar).



Visualización de su cámara a través del explorador de web

Haga clic en el icono **Asistente de configuración SE D-Link** que se creó en el menú Inicio de Windows (**Inicio > D-Link > Asistente de configuración SE**).

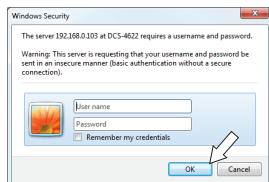


Seleccione la cámara y haga clic en **Link** (Vincular) para acceder a la configuración web.

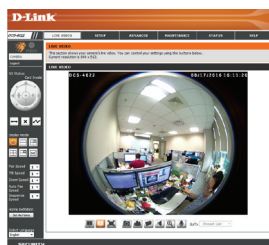


El asistente de configuración abrirá automáticamente el explorador de web en la dirección IP de la cámara.

Escriba **admin** como nombre de usuario predeterminado y deje la contraseña en blanco. Haga clic en **OK** (Aceptar) para continuar.



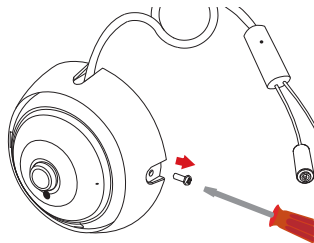
Esta sección muestra el vídeo en directo de la cámara. Puede seleccionar el perfil de vídeo y ver o utilizar la cámara. Para obtener información adicional acerca de la configuración web, consulte el manual de usuario, disponible en el sitio web de D-Link.



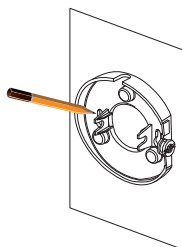
Instrucciones de montaje

Se recomienda encarecidamente configurar y probar la cámara antes de montarla.

Utilice un destornillador para quitar el tornillo de ajuste de la inclinación. Tire de la placa de montaje para alejarla de la montura de la cámara.

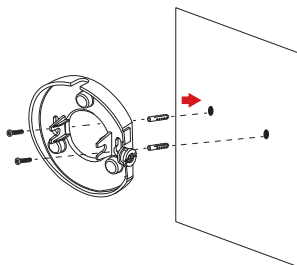


Coloque la placa de montaje en el lugar en el que desee colocar la cámara y utilice un lápiz para marcar los dos orificios de montaje.



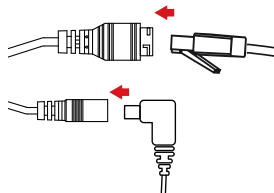
Si desea pasar los cables de la cámara a través de la pared o el techo, marque también el orificio central.

Utilice una broca de 6 mm para hacer los orificios necesarios a una profundidad de 25 mm aproximadamente y, a continuación, introduzca los anclajes de pared en los orificios. Utilice los tornillos suministrados para acoplar el soporte de montaje a la pared.



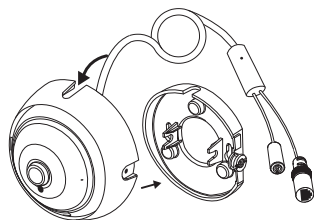
Si desea pasar los cables de la cámara a través de la pared o el techo, practique un orificio central para que los cables de la cámara pasen a través del mismo.

Conecte la alimentación y los cables Ethernet o solo el cable Ethernet si está utilizando una conexión PoE.

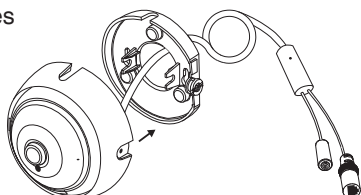


Acople la montura de la cámara a la placa de montaje.

Si pasa los cables de la cámara por el lado externo de la cámara, guíe los cables de la cámara a través del canal del cable de la montura de la cámara.

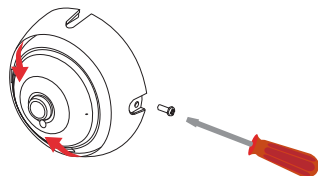


Si desea pasar los cables de la cámara a través de la pared o el techo, tire de los cables a través del orificio.



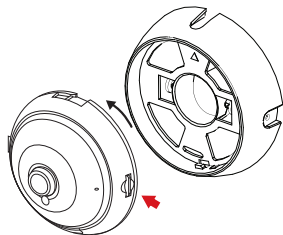
Ajuste el ángulo de la cámara y apriete bien el tornillo de ajuste de la inclinación.

Si desea insertar una tarjeta microSD, retire la cámara de su montura girándola a la izquierda y levantándola para separarla de la montura.



Introduzca la tarjeta microSD con los contactos hacia usted.

Vuelva a colocar la cámara en su montura y gírela hacia la derecha para bloquearla en su lugar.



Información adicional

Existe ayuda e información del producto adicional en línea en <http://www.dlink.com>.

Información acerca de la garantía

Visite <http://warranty.dlink.com/> para obtener información sobre la garantía en su región.

Guida di installazione rapida

In questa guida di installazione sono riportate le istruzioni di base per installare DCS-4622. Per ulteriori informazioni sull'utilizzo della videocamera, consultare il manuale utente disponibile sul CD incluso nella confezione o scaricabile dal sito Web di supporto di D-Link.

Contenuto della confezione

- DCS-4622 Vigilance 360° Full HD PoE Network Camera
- Kit di montaggio
- Manuale e software su CD-ROM
- Guida di installazione rapida

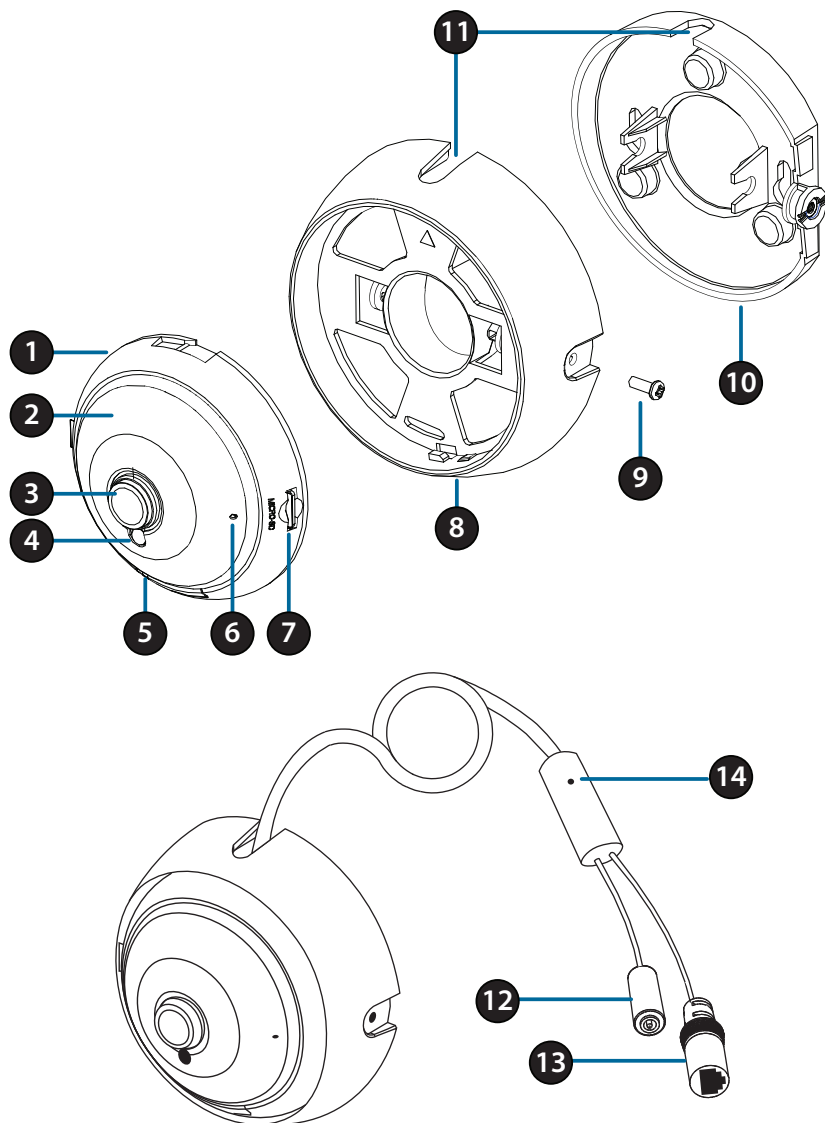
Se uno o più degli articoli sopra elencati risultano mancanti, rivolgersi al rivenditore.

Nota relativa alla sicurezza:

Per evitare di invalidare la garanzia, l'installazione e le riparazioni devono essere effettuate da tecnici qualificati in conformità delle normative locali.

Panoramica hardware

ITALIANO



1	Altoparlante (posteriore)	Altoparlante interno per la comunicazione bidirezionale.
2	LED IR (dietro il coperchio)	Provvedono all'illuminazione in ambienti bui.
3	Obiettivo della videocamera	Obiettivo fisso per filmare l'area circostante.
4	Sensore di luce	Il sensore di luce misura la luminosità ambiente e passa di conseguenza dal colore all'infrarosso.
5	LED di alimentazione/ stato	Rosso: la fotocamera è accesa ma non è collegata alla rete Verde: la fotocamera è accesa ed è collegata alla rete Verde lampeggiante: La fotocamera sta trasmettendo un video
6	Microfono	Registra l'audio nell'area circostante.
7	Slot per scheda microSD	È possibile inserire una scheda microSD su cui salvare istantanee e video.
8	Supporto di montaggio della videocamera	Per staccare la videocamera dal supporto di montaggio, ruotarla in senso antiorario. Per bloccare la videocamera nel suo supporto di montaggio, ruotarla in senso orario.
9	Vite di regolazione dell'inclinazione	Può essere allentata per modificare l'angolazione della videocamera o può essere rimossa, per staccare il coperchio della videocamera dalla piastra di montaggio.
10	Piastra di montaggio	Utilizzare i fori sulla piastra di montaggio per montare la videocamera su un soffitto o una parete.
11	Canaline dei cavi	Il cavo della videocamera può essere infilato nelle canaline dei cavi o al centro del supporto di montaggio.
12	Connettore di alimentazione	Viene connesso a un alimentatore opzionale da 12 V/1,5 A (non incluso).
13	Spinotto Ethernet	Connettore RJ-45 per Ethernet, per collegare la videocamera alla rete.
14	Pulsante di reset	Tenerlo premuto per 10 secondi per ripristinare le impostazioni predefinite della videocamera.

Configurazione della videocamera

Inserire il CD DCS-4622 nell'unità CD-ROM del computer per avviare l'installazione. Se la funzione di Autorun è disabilitata, o se il D-Link Launcher non si avvia automaticamente, fare clic sul pulsante Start e digitare **D:\autorun.exe** (dove D: rappresenta la lettera dell'unità CD-ROM), quindi premere Invio.

Fare clic su **Setup Wizard** (Configurazione guidata) e attenersi alle istruzioni per installare la configurazione guidata.

Fare clic sull'icona **D-Link Setup Wizard SE** creata nel menu Start di Windows (**Start > D-Link > Setup Wizard SE**).

Viene visualizzata la pagina della configurazione guidata che riporta l'indirizzo MAC e l'indirizzo IP della o delle videocamere. Se la rete dispone di un server DHCP, viene visualizzato un indirizzo IP valido. Altrimenti viene visualizzato l'indirizzo IP statico predefinito di rete della videocamera, **192.168.0.20**. Selezionare la videocamera, quindi fare clic sul pulsante Wizard (Procedura guidata) per continuare.

Immettere l'ID dell'amministratore e la password. Quando si effettua l'accesso per la prima volta, l'ID predefinito dell'amministratore è **admin**, mentre la password viene lasciata vuota.

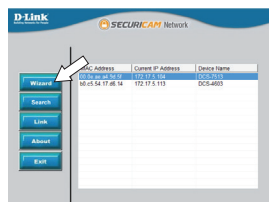
Selezionare le caselle di controllo se si desidera cambiare l'ID e la password dell'amministratore della videocamera e immettere quelli nuovi da utilizzare.

Fare clic su **Avanti** per continuare.

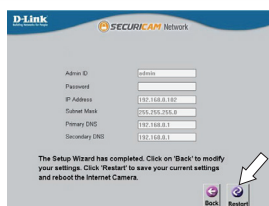
Selezionare **DHCP** se la videocamera ottiene un indirizzo IP automaticamente da un server DHCP, ad esempio un router.

Selezionare **Static IP** (IP statico) se si desidera immettere manualmente le impostazioni IP della videocamera.

Fare clic su **Avanti** per continuare.



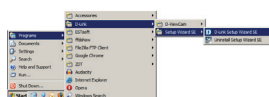
Verificare le impostazioni, quindi fare clic su **Restart** (Riavvia).



Visualizzazione della videocamera tramite il browser Web

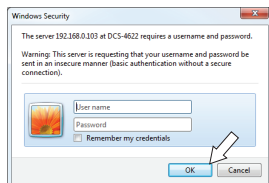
Fare clic sull'icona **D-Link Setup Wizard SE** creata nel menu Start di Windows (**Start > D-Link > Setup Wizard SE**).

Selezionare la videocamera e fare clic su **Link** (Collegamento) per accedere alla configurazione Web.

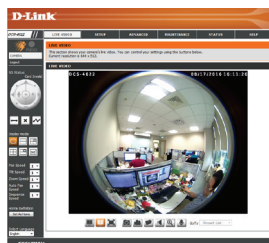


La procedura guidata di configurazione apre automaticamente il browser Web all'indirizzo IP della telecamera.

Inserire **admin** come nome utente predefinito e lasciare vuoto il campo della password. Fare clic su **OK** per continuare.



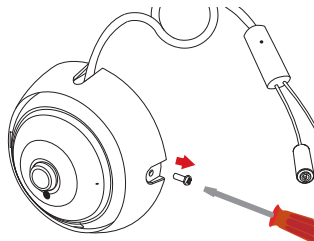
In questa sezione è visualizzato il video in diretta della videocamera. È possibile selezionare il proprio profilo video e visualizzare le immagini o mettere in funzione la telecamera. Per ulteriori informazioni sulla configurazione Web, fare riferimento al manuale utente disponibile sul sito Web di D-Link.



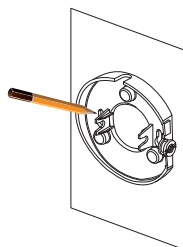
Istruzioni per il montaggio

Si consiglia caldamente di configurare e testare la videocamera prima di montarla.

Utilizzare un cacciavite per svitare la vite di regolazione dell'inclinazione. Staccare la piastra di montaggio dal supporto di montaggio della videocamera.

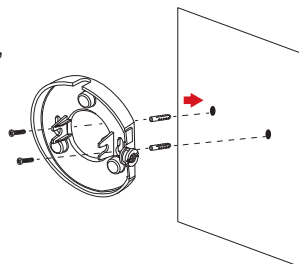


Collocare la piastra di montaggio nel punto in cui si desidera posizionare la videocamera e utilizzare una matita per segnare i due fori.



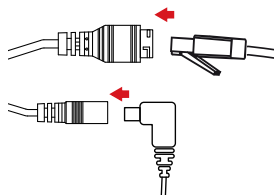
Se si desidera infilare i cavi della videocamera attraverso la parete o il soffitto, segnare anche il foro centrale.

Usare un trapano con una punta da 6 mm per praticare i fori necessari, profondi all'incirca 25 mm, quindi inserire i tasselli nei fori. Utilizzare le viti in dotazione per fissare la staffa di montaggio alla parete.



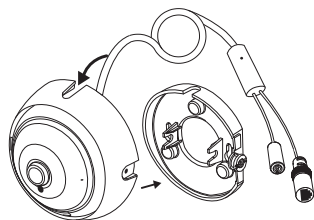
Se si desidera infilare i cavi della videocamera attraverso la parete o il soffitto, realizzare il foro centrale attraverso il quale infilare i cavi della videocamera.

Collegare i cavi di alimentazione ed Ethernet oppure solo il cavo Ethernet se si utilizza una connessione PoE.



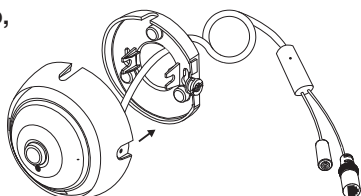
Fissare il supporto di montaggio alla piastra di montaggio.

Se i cavi vengono fatti passare esternamente a lato della videocamera, inserirli nell'apposita canalina sul supporto di montaggio.

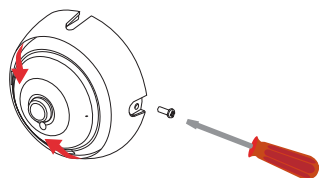


Se si desidera infilare i cavi della videocamera attraverso la parete o il soffitto, infilarli nel foro.

Regolare l'angolo della videocamera, poi avvitare la vite di regolazione dell'inclinazione fino a serrarla.

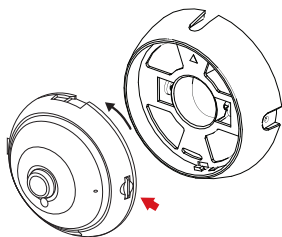


Se si desidera inserire una scheda microSD, staccare la videocamera dal relativo supporto di montaggio, ruotandola in senso antiorario e sollevandola via dal supporto.



Inserire la carta microSIM con i contatti rivolti verso la propria persona.

Riattaccare la videocamera al supporto di montaggio e ruotarla in senso orario per bloccarla in posizione.



Ulteriori informazioni

Ulteriore assistenza e maggiori informazioni sul prodotto sono reperibili online presso <http://www.dlink.com>.

Termini di garanzia

Per informazioni sulla garanzia nel proprio paese, visitare il sito <http://warranty.dlink.com/>.

Краткое руководство по установке

Данное руководство содержит основные инструкции по установке камеры DCS-4622. Для получения дополнительной информации по настройке камеры, пожалуйста, обратитесь к руководству пользователя на CD-диске из комплекта поставки или через Web-сайт D-Link.

Комплект поставки

- Сетевая Full HD-камера DCS-4622 с поддержкой PoE и ночной съемки
- Комплект для монтажа
- CD-диск с руководством пользователя и программным обеспечением
- Краткое руководство по установке

Если что-либо из перечисленного отсутствует, пожалуйста, обратитесь к поставщику.

Меры безопасности:

Во избежании прекращения гарантии, установку и обслуживание должны проводить сертифицированные специалисты в соответствии с региональными нормами и правилами.

Правила и условия безопасной эксплуатации

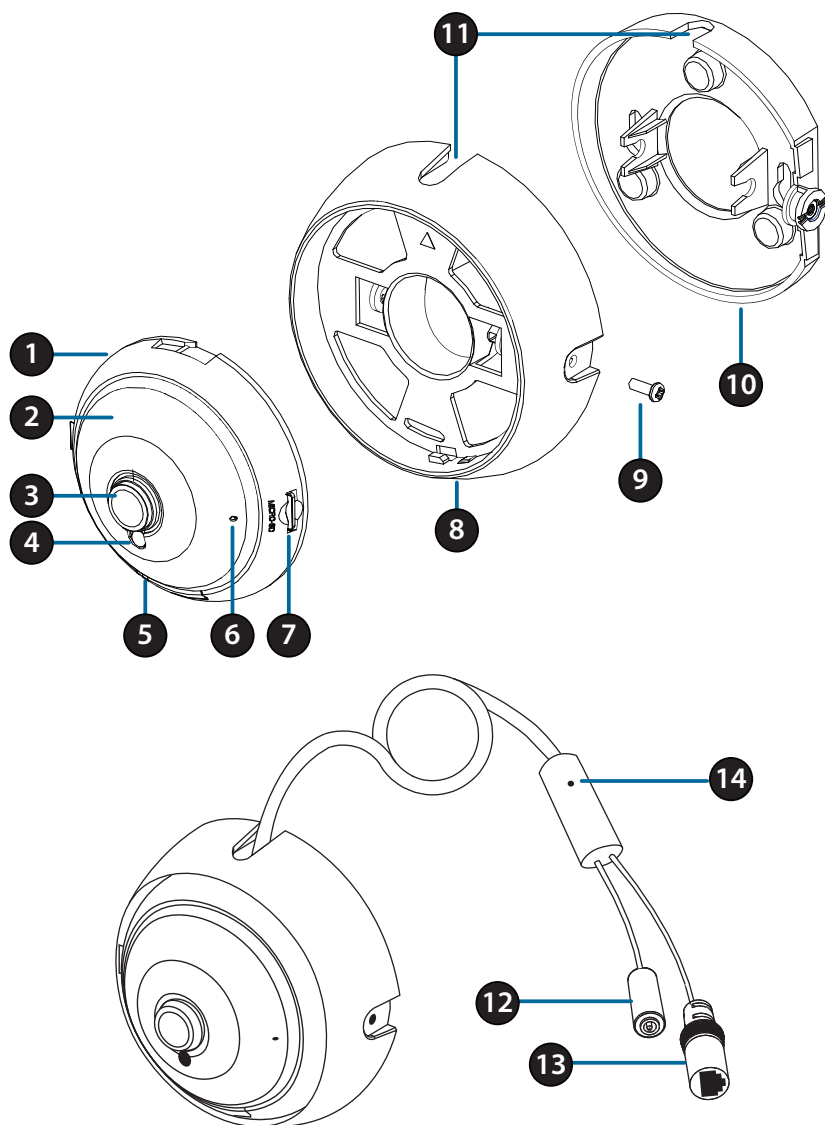
Внимательно прочитайте данный раздел перед установкой и подключением устройства. Убедитесь, что устройство и кабели не имеют механических повреждений. Устройство должно быть использовано только по назначению, в соответствии с кратким руководством по установке.

Устройство предназначено для эксплуатации в сухом, чистом, не запыленном и хорошо проветриваемом помещении с нормальной влажностью, в стороне от мощных источников тепла. Не используйте его на улице и в местах с повышенной влажностью. Не размещайте на устройстве посторонние предметы. Вентиляционные отверстия устройства должны быть открыты. Температура окружающей среды в непосредственной близости от устройства и внутри его корпуса должна быть в пределах от 0 °C до +40 °C. Электропитание должно соответствовать параметрам электропитания, указанным в технических характеристиках устройства.

Не вскрывайте корпус устройства! Перед очисткой устройства от загрязнений и пыли отключите питание устройства. Удаляйте пыль с помощью влажной салфетки. Не используйте жидкие/аэрозольные очистители или магнитные/статические устройства для очистки. Избегайте попадания влаги в устройство. Во избежание повреждения матрицы не направляйте объектив видеокamеры на очень яркие объекты и солнце.

Срок службы устройства – 2 года.

Обзор аппаратной части



1	Динамик (на задней панели)	Встроенный динамик для двусторонней передачи звука.
2	Инфракрасные диоды (под прозрачным кожухом)	Используются для работы камеры в ночное время.
3	Объектив камеры	Объектив с фиксированным фокусным расстоянием.
4	Светочувствительный датчик	Используется для определения условий освещения.
5	Индикатор питания и сети (Power/Status)	Красный: камера включена, но нет подключения к сети Зеленый: камера включена, есть подключение к сети Мигающий зеленый: ведется запись видео
6	Микрофон	Используется для записи звука
7	Слот для карты microSD	Позволяет записывать видео и снимки на карту microSD.
8	Верхняя панель основания камеры	Поворот камеры против часовой стрелки позволяет снять ее с панели основания. Поворот камеры по часовой стрелке закрепляет ее на основании камеры.
9	Винт модуля наклона	Позволяет регулировать угол наклона камеры, а так же отсоединить ее от панели основания.
10	Нижняя панель основания камеры	Нижняя панель основания имеет отверстия для установки камеры на стене или потолке
11	Канал для кабелей	Кабели могут быть проложены через канал или через центр основания камеры.
12	Разъем питания	Разъем для подключения адаптера питания 12 В / 1,5 А
13	Разъем для Ethernet-кабеля	Разъем RJ-45 для подключения Ethernet-кабеля.
14	Кнопка сброса настроек (Reset)	Нажмите и удерживайте кнопку в течение 10 секунд для сброса настроек камеры.

Настройка камеры

Вставьте CD-диск с программным обеспечением для DCS-4622 в привод CD-ROM для начала установки. Если на компьютере отключена функция автоматического запуска, или D-Link Launcher не запускается автоматически, нажмите Пуск > Выполнить. Введите **D:\autorun.exe**, где D: – имя привода CD-ROM, и нажмите Enter.

Нажмите **Setup Wizard** (Мастер Установки) и следуйте инструкциям для установки.

Выберите ярлык **D-Link Setup Wizard SE** в стартовом меню Windows (Пуск > D-Link > Setup Wizard SE).

Откроется окно Мастера Установки, где будет отображен MAC-адрес и IP-адрес Вашей камеры. Если в сети используется DHCP-сервер, то будет отображен IP-адрес, назначенный этим сервером. Если в сети не используется DHCP-сервер, то отобразится статический IP-адрес камеры по умолчанию: **192.168.0.20**. Выберите камеру и нажмите кнопку **Wizard** для продолжения.

Введите имя пользователя (Admin ID) и пароль (Password). Имя пользователя по умолчанию – **admin**, поле для пароля оставьте пустым.

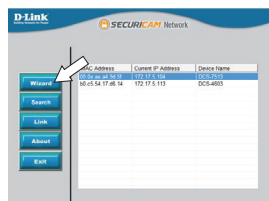
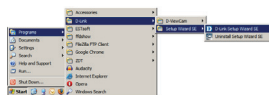
Установите галочку, если Вы хотите поменять имя пользователя и пароль камеры, и введите новое имя пользователя и пароль.

Нажмите **Next** (Далее), чтобы перейти на следующую страницу.

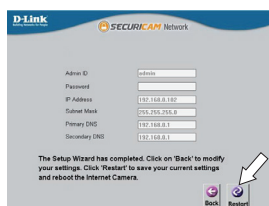
Выберите DHCP, если хотите, чтобы камера автоматически получала IP-адрес, назначенный DHCP-сервером.

Выберите **Static IP** (статический IP-адрес), если хотите, чтобы камера использовала постоянный IP-адрес.

Нажмите **Next** (Далее), чтобы перейти на следующую страницу.

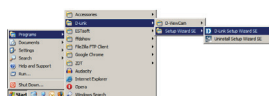


Проверьте настройки и нажмите **Restart** (Перезапустить).



Просмотр изображения камеры через Web-браузер

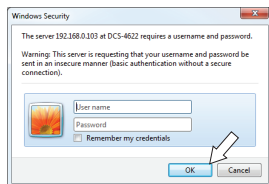
Выберите ярлык **D-Link Setup Wizard SE** в стартовом меню Windows (Пуск > D-Link > Setup Wizard SE).



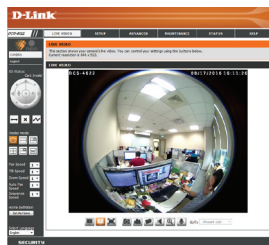
Выберите камеру и нажмите кнопку **Link** для доступа к настройкам сети.



Мастер установки автоматически откроет Web-браузер по IP-адресу камеры.



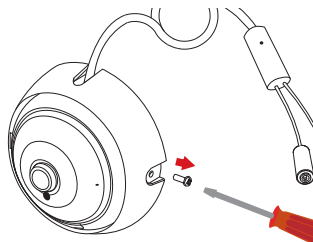
В данном разделе доступен просмотр видео с камеры в реальном времени. Для получения дополнительной информации о настройке камеры обратитесь к руководству пользователя, доступному на Web-сайте D-Link.



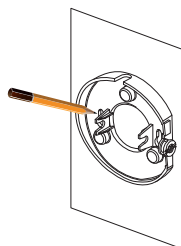
Монтаж камеры

Настоятельно рекомендуется выполнить настройку и тестирование камеры до ее монтажа.

Ослабьте винт на модуле наклона. Снимите нижнюю панель основания камеры.

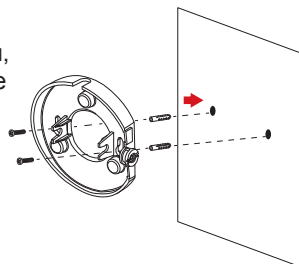


Поместите нижнюю панель на то место, где планируете установить камеру, и разметьте два отверстия для монтажа.



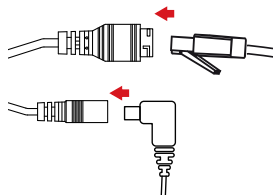
Если требуется проложить кабели для камеры в стене или потолке, при разметке используйте также центральное отверстие.

Просверлите отверстия глубиной приблизительно 25 мм сверлом диаметром 6 мм, затем вставьте в отверстия анкеры. Используйте входящие в комплект поставки винты для крепления камеры к стене.



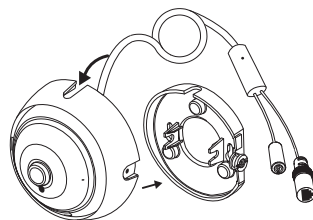
Если требуется проложить кабели для камеры в стене или потолке, просверлите отверстие в центре и протяните кабели через это отверстие.

Подключите кабель питания и Ethernet-кабель. При подаче питания по технологии PoE необходимо подключить только Ethernet-кабель.

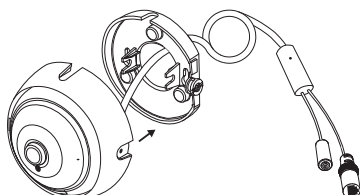


Соедините верхнюю панель основания камеры с нижней.

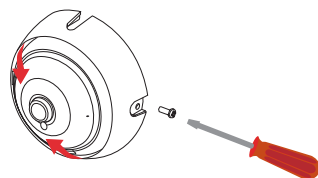
Если кабели для камеры не требуется прокладывать в стене или потолке, протяните их через канал в основании камеры.



Если требуется проложить кабели для камеры в стене или потолке, протяните их через просверленное отверстие.



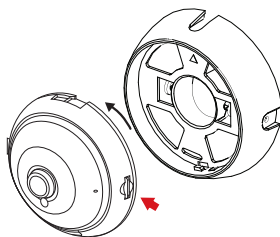
Отрегулируйте угол обзора камеры, затем закрепите винт.



Для того, чтобы вставить карту microSD, снимите камеру с нижней панели основания, повернув ее против часовой стрелки.

Вставьте карту microSD в соответствующий слот.

Соедините камеру с нижней панелью основания и зафиксируйте, повернув ее по часовой стрелке.



Дополнительная информация

Дополнительная помощь и информация об устройстве доступна на Web-сайте <http://www.dlink.com>

Информация о гарантии

Информация о гарантии для Вашего региона доступна на Web-сайте <http://warranty.dlink.com>.

Технические характеристики

Камера	Основные характеристики	• 1/3-дюймовый 3-мегапиксельный CMOS-сенсор с технологией прогрессивного сканирования • Встроенный ICR-фильтр • Минимальное освещение: • Цветной режим: 0,5 люкс • Черно-белый режим: 0,25 люкс • Черно-белый режим с инфракрасной подсветкой: 0 люкс • Расстояние инфракрасной подсветки: 7,5 м • Фокусное расстояние: 1,1 мм • Минимальное расстояние до объекта: 0,2 м	• Апертура: F2.0 • 10-кратное цифровое увеличение • Углы обзора: • 180° (по горизонтали) • 180° (по вертикали) • Угол настройки: • 15° (по вертикали) • Встроенный микрофон • Встроенный динамик
	Характеристики изображения	• Настройка качества и размера изображения, скорости передачи кадров и скорости передачи данных • Метки времени и вставки текста • Настраиваемые окна для обнаружения движения • Режим отображения: на столе, на стене, на потолке	• Настройка скорости затвора, яркости, насыщенности цвета, контраста, резкости и WDR
	Сжатие видео	• Сжатие в форматах H.264/MJPEG • H.264/MJPEG multicast-вещание	• JPEG для стоп-кадров
	Разрешение видео	• 1920x1536, 1440 x 1152, 1280 x 1024, 960 x 768, 640 x 512 до 25 кадров/с	
	Аудио	• G.711	
	Интерфейсы для внешних устройств	• Порт 10/100Base-TX Fast Ethernet	• Поддержка 802.3af PoE (Класс 2)
Сеть	Сетевые протоколы	• IPv6 • IPv4 • ARP • TCP/IP • UDP • ICMP • DHCP-клиент • NTP-клиент (D-Link) • DNS-клиент • DDNS-клиент (D-Link) • SMTP-клиент • FTP-клиент	• HTTP/HTTPS • Samba-клиент • PPPoE • UPnP Port Forwarding • RTP/RTSP/RTCP • Фильтрация IP-адресов • Multicast • CoS • QoS/DSCP • SNMP • Соответствие ONVIF
	Безопасность	• Защита учетной записи администратора и группы пользователей • Аутентификация по паролю	• Аутентификация HTTP и RTSP

Управление	Системные требования для Web-интерфейса	• Web-браузер: Internet Explorer, Firefox, Safari	
	Управление событиями	• Обнаружение движения • Уведомление о событии и загрузка стоп-кадров/ видеоклипов через электронную почту и FTP • Поддержка нескольких серверов SMTP и FTP	• Несколько уведомлений о событии • Несколько способов записи для создания резервных копий
	Удаленное управление	• Создание стоп-кадров/ видеоклипов и сохранение на локальный жесткий диск	• Интерфейс настройки, доступный через Web-браузер
	Системные требования по D-ViewCam™	• Операционная система: Microsoft Windows 10/8/7/ Vista • Web-браузер: Internet Explorer 7 или выше	• Протокол: Стандартный TCP/IP
	Дополнительное ПО D-ViewCam™	• Удаленное управление/ контроль: до 32 камер • Просмотр изображений на одном экране: до 32 камер	• Поддержка всех функций управления, доступных через Web-интерфейс • Опции записи по срабатыванию датчика, по расписанию или вручную
Общие	Вес	• 188 г ± 5%	
	Внешний адаптер питания (не входит в комплект поставки)	• Вход: от 100 до 240 В переменного тока, 50/60 Гц	• Выход: 12 В постоянного тока, 1,5 А
	Потребляемая мощность	• 4,6 Вт ± 5%	
	Температура	• Рабочая: от 0 до 40 °C	• Хранения: от -20 до 70 °C
	Влажность	• Рабочая: от 20% до 80% (без конденсата)	• Хранения: от 5% до 95% (без конденсата)
	Сертификаты	• CE • CE LVD	• FCC • C-Tick

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Обновления программного обеспечения и документация доступны на Интернет-сайте D-Link. D-Link предоставляет бесплатную поддержку для клиентов в течение гарантийного срока. Клиенты могут обратиться в группу технической поддержки D-Link по телефону или через Интернет.

Техническая поддержка компании D-Link работает в круглосуточном режиме ежедневно, кроме официальных праздничных дней. Звонок бесплатный по всей России.

Техническая поддержка D-Link:

8-800-700-5465

Техническая поддержка через Интернет:

<http://www.dlink.ru>

e-mail: support@dlink.ru

Импортер:

ООО "Д-Линк Трейд"

390043, г.Рязань, пр. Шабулина, д.16

ОФИСЫ

Россия

Москва, Графский переулок, 14

Тел.: +7 (495) 744-00-99

E-mail: mail@dlink.ru

Україна

Київ, вул. Межигірська, 87-А

Тел.: +38 (044) 545-64-40

E-mail: ua@dlink.ua

Moldova

Chisinau; str.C.Negruzzi-8

Tel.: +373 (22) 80-81-07

E-mail: info@dlink.md

Беларусь

Мінск, пр-т Незалежнасці, 169

Тэл.: +375 (17) 218-13-65

E-mail: support@dlink.by

Қазақстан

Алматы, Құрманғазы к-сі, 143 үй

Тел.: +7 (727) 378-55-90

E-mail: almaty@dlink.ru

Հայաստան

Երևան, Դավթաշեն 3-րդ

թաղամաս, 23/5

Հեռ. +374 (10) 39-86-67

Էլ. փոստ՝ info@dlink.am

Latvija

Rīga, Lielirbes iela 27

Tel.: +371 (6) 761-87-03

E-mail: info@dlink.lv

Lietuva

Vilnius, Žirmūnų 139-303

Tel.: +370 (5) 236-36-29

E-mail: info@dlink.lt

Eesti

E-mail: info@dlink.ee

Türkiye

Uphill Towers Residence A/99

Ataşehir /İSTANBUL

Tel: +90 (216) 492-99-99

Email: info.tr@dlink.com.tr

ישראל

רח' המגשימים 20

קרית מטלון

פתח תקווה

972 (3) 921-28-86

support@dlink.co.il



GUIA RÁPIDO DE INSTALAÇÃO

Este guia de instalação fornece instruções básicas para a instalação da DCS-4622. Para obter informações adicionais sobre como usar a câmera, consulte o Manual do Usuário, que está disponível no CD incluído neste pacote ou no site de suporte da D-Link.

Conteúdo da embalagem

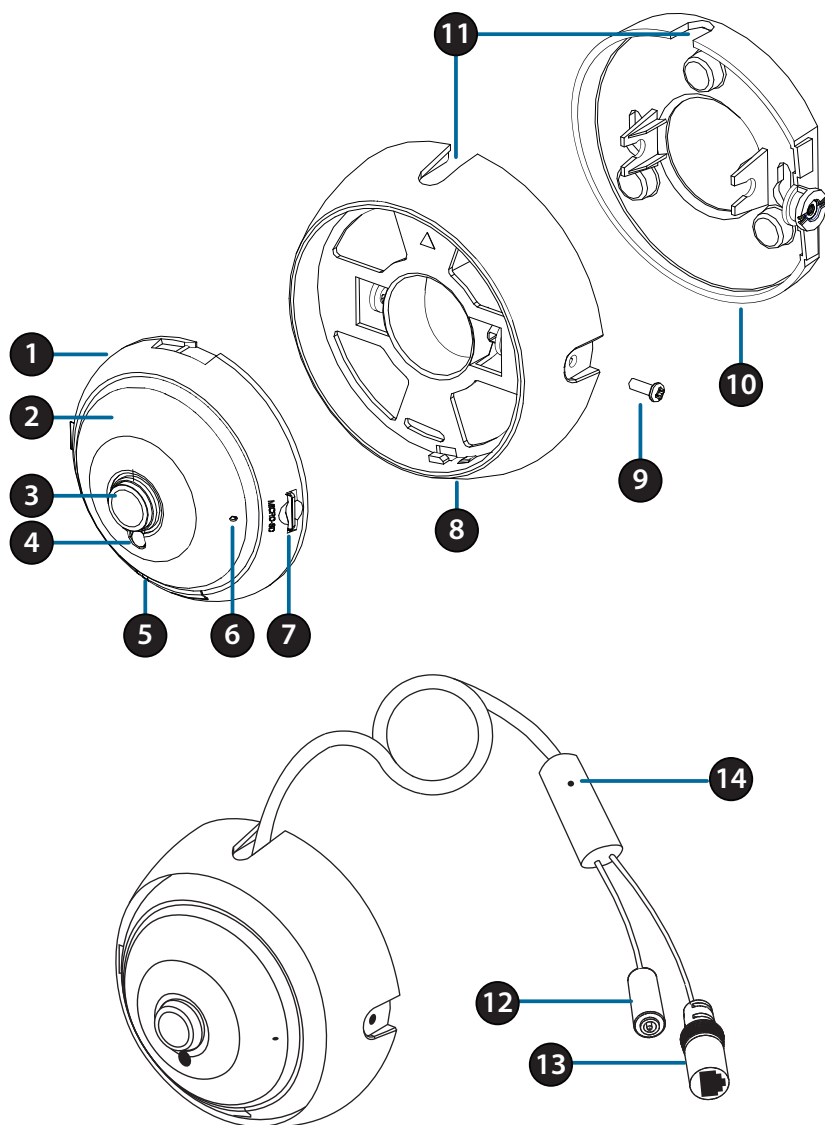
- Câmera IP DCS-4622 Vigilância 360 ° Full HD PoE
- Kit de montagem
- Manual e software em CD-ROM
- Guia de instalação rápida

Se qualquer um dos itens acima estiver faltando, entre em contato com o seu revendedor.

Aviso de Segurança:

A instalação e manutenção devem ser feitas por técnicos certificados, de modo a estar em conformidade com todas as normas locais e evitar a anulação da sua garantia.

Visão geral de hardware



1	Alto falante (na parte traseira)	Alto falante onboard para comunicação em 2 vias
2	IR LEDs (atrás da câmera)	Fornecer iluminação para ambientes de pouca luz.
3	Lentes da Câmera	Lente fixa para gravar o vídeo da área ao redor.
4	Sensor de luz	O sensor mede a luz as condições de iluminação e alterna entre cor e infravermelho conforme necessidade.
5	Power/Status LED	Vermelho: Câmera está ligada, mas não está conectada Verde: Câmera está ligada e está conectada Verde piscante: Câmera está monitorando o ambiente
6	Microfone	Registros de áudio da área ao redor.
7	Slot microSD	Você pode inserir um cartão microSD para salvar fotos e vídeos.
8	Kit de montage	Remova a câmera do suporte de montagem girando a mesma para a esquerda. Trave a câmera no suporte girando-a no sentido horário.
9	Parafuso de ajuste de inclinação	Pode ser solta para ajustar o ângulo da câmera, ou removida ao separar a tampa da câmera a partir da placa de montagem.
10	Placa de montagem	Use os furos na placa de montagem para montar a câmera em um teto ou na parede.
11	Canais por cabo	O cabo da câmera pode ser passado através dos canais a cabo ou o centro da câmera quando montá-la.
12	Conector de energia	Liga a um adaptador de energia 12V / 1,5 A opcional (não incluído).
13	Ethernet Jack	Conector RJ-45 para Ethernet para conectar a câmera à sua rede.
14	Botão Reset	Pressione e segure por 10 segundos para repor câmera de volta para as configurações padrão de fábrica.

Configurando a Câmera

Insira o CD da câmera DCS-4622 na unidade de CD-ROM do seu computador para iniciar a instalação. Se a execução automática estiver desativada, ou se o utilitário de instalação D-Link não foi iniciado automaticamente, clique no botão Iniciar e digite **D: \ autorun.exe** (em que D: representa a letra da sua unidade de CD-ROM) e pressione Enter.

Clique em Assistente de Configuração e siga as instruções para instalar a câmera.

Clique no ícone Assistente de configuração SE D-Link que foi criado no seu menu Iniciar do Windows (**Iniciar > D-Link > Setup Wizard SE**).

O Assistente de configuração irá aparecer e exibir o endereço MAC e o endereço IP de sua câmera. Se você tiver um servidor DHCP na sua rede, um endereço IP válido será exibido. Caso contrário, o IP estático **192.168.0.20** da câmera de rede será exibido. Selecione sua câmera e em seguida clique no botão Assistente para continuar.

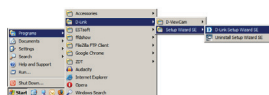
Digite o ID e senha. Ao efetuar login pela primeira vez, o ID do administrador padrão é admin com a senha em branco.

Clique nas caixas se você deseja mudar o ID e senha para a câmera, e digite o novo ID e senha que você deseja usar.

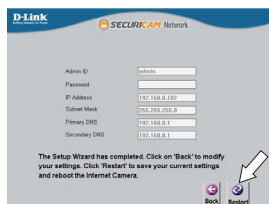
Clique em Avançar para continuar.

Selecione DHCP se sua câmera obtém um endereço IP automaticamente de um servidor DHCP. Selecione IP estático se você quiser inserir manualmente as configurações de IP para a câmera.

Clique em Avançar para continuar.

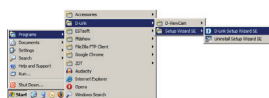


Aguarde um momento para confirmar as configurações e clique em Reiniciar.



Visualizando sua câmera através do navegador Web

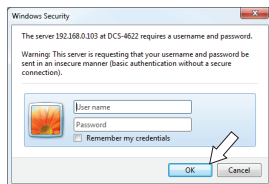
Clique no ícone Assistente de configuração SE D-Link que foi criado no seu menu Iniciar do Windows (**Iniciar > D-Link > Setup Wizard SE**).



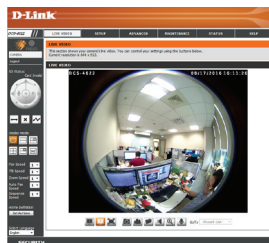
Selecione a câmera e clique link para acessar a configuração web.



O Assistente de Configuração irá abrir automaticamente seu navegador para o endereço IP da câmera.



Digite admin como o nome de usuário padrão e deixar a senha em branco. Clique em **OK** para continuar.

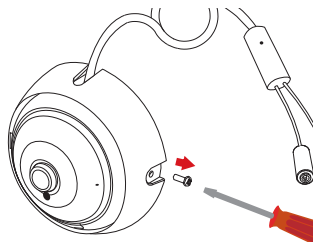


Esta seção exibe vídeo ao vivo da câmera. Você pode selecionar o perfil de vídeo e visualizar ou operar a câmera. Para obter informações adicionais sobre a configuração web, por favor consulte o manual do usuário, que está disponível no site da D-Link.

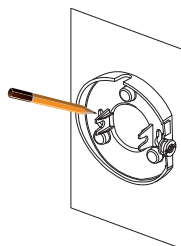
Instruções de montagem

É altamente recomendável que você configure e teste sua câmera antes de montá-la.

Use uma chave de fenda para desapertar o parafuso de ajuste de inclinação. Puxe a placa de montagem longe da câmera de montagem.

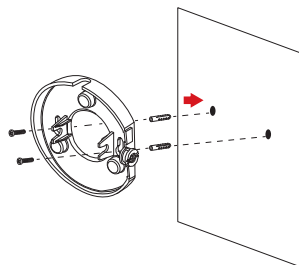


Coloque a placa de montagem em que deseja posicionar a câmera e use um lápis para marcar os dois furos de montagem.



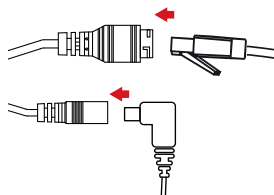
Se você deseja executar os cabos da câmera através da parede ou teto, marcar o furo central também.

Use uma broca 6 mm a fazer os furos necessários cerca de 25 mm de profundidade, em seguida, insira as buchas nos furos. Use os parafusos fornecidos para fixar o suporte de montagem na parede.



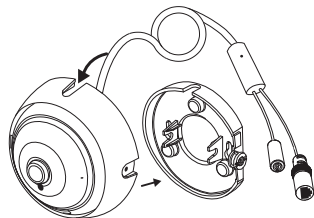
Se você deseja executar os cabos da câmera através da parede ou teto, perfurar o furo central para os cabos da câmera para passar.

Ligue a alimentação e os cabos Ethernet, ou apenas o cabo Ethernet se você estiver usando uma conexão PoE.

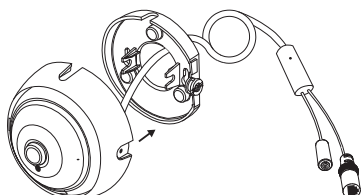


Anexar a câmara à placa de montagem.

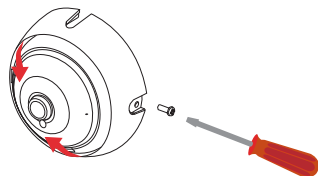
Se você estiver executando os cabos da câmara para fora o lado da câmara, guiar os cabos da câmara através do canal a cabo na câmara de montagem.



Se você deseja executar os cabos da câmara através da parede ou teto, puxe os cabos através do orifício.

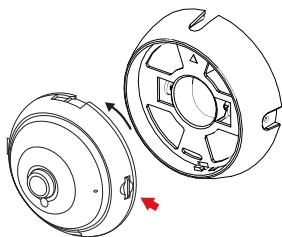


Ajuste o ângulo da câmara, em seguida, aperte o parafuso de ajuste de inclinação até que seja confortável.



Se você deseja inserir um cartão microSD, remova a câmera da câmara de montagem girando a câmera anti-horário e levantando-a do suporte de câmera.

Insira o cartão microSD com os contatos voltados para você.



Volte a colocar a câmera para o monte de câmera e transformá-lo no sentido horário para travá-la no lugar.

Informações adicionais

ajuda adicional e informações sobre o produto estão disponíveis online em <http://www.dlink.com>.

Informações de garantia

Por favor, visite <http://warranty.dlink.com/> para informações de garantia para a sua região.

快速安裝手冊

此安裝指南提供安裝DCS-4622網路攝影機在您網路的基本操作。若要取得更多關於使用此攝影機的方式，請參考光碟內附的使用手冊，或至D-Link技術支援網站下載產品使用手冊。

包裝內容

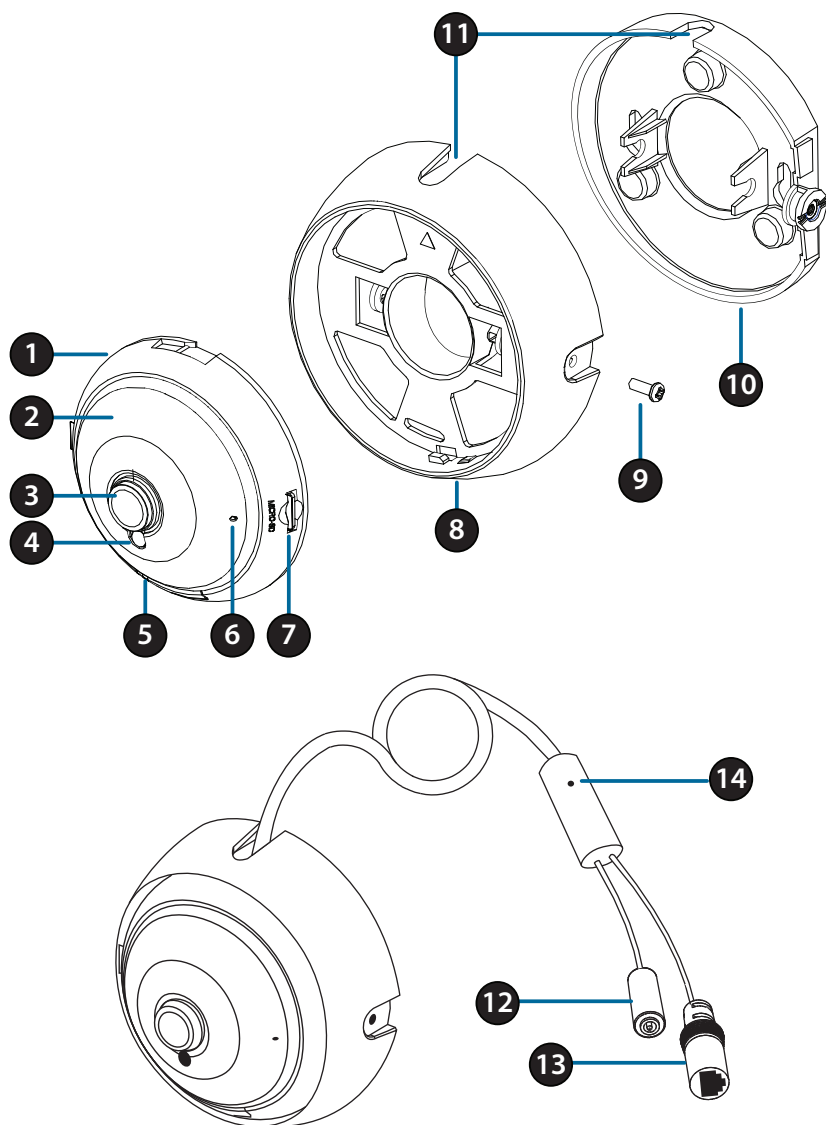
- DCS-4622 Full HD 360° 魚眼型網路攝影機
- 安裝配件包
- 光碟(內涵使用手冊及安裝程式)
- 快速安裝手冊

若包裝內缺少以上任何項目，請聯絡您的經銷商。

安全須知:

此產品應該由具備相關證照的技術人員安裝，以符合當地的法規及避免產品的保固失效。

硬體概觀



1	喇叭(在背面)	內建喇叭支援雙向語音。
2	紅外線LED燈 (外罩下方)	在低光源的環境下提供照明。
3	攝影機鏡頭	固定焦鏡頭。
4	光線感應器	光線感應器用於感測環境光源，以判斷切換彩色或紅外線夜視模式。
5	電源/狀態指示燈	紅燈: 攝影機已通電，但未連接至網路 綠燈: 攝影機已通電且連接至網路 閃綠燈: 攝影機正在傳輸影像
6	麥克風	接收環境聲音。
7	microSD 記憶卡插槽	可插入microSD記憶卡用於儲存螢幕快照或是紀錄影像。
8	攝影機底座	透過逆時針旋轉將攝影機機身從攝影機底座取下，順時針旋轉將攝影機鎖回。
9	調整螺絲	可鬆開螺絲來調整攝影機的角度，當需分離攝影機底座及底座背板時請將調整螺絲卸除。
10	底座背板	透過底座背板上的孔位，將攝影機固定置天花板或牆面上。
11	配線孔道	當壁掛攝影機時，請將攝影機的配線從配線孔道或攝影機底座穿出。
12	電源接頭	可選擇性連接12 V/1.5 A電源供應器(標準包裝內不包含)。
13	乙太網路線接頭	可連接RJ-45乙太網路線提供攝影機網路，或是透過PoE方式供電至攝影機。
14	Reset按鈕	按壓約10秒不放，將攝影機回復至出廠預設值。

攝影機設定

請將包裝內附的光碟放入您電腦的光碟機並開始執行安裝。若您電腦的自動執行功能已被停用，或D-Link Launcher無法自動執行時，請點選開始>執行後輸入「D:\autorun.exe」(D代表您光碟機的代號)。

請點選Setup Wizard開始安裝。

請點選Windows開始選單中的D-Link Setup Wizard SE圖示(開始> D-Link > Setup Wizard SE)。

設定精靈中將會顯示您攝影機的MAC位址及IP位址。若您的網路中有DHCP伺服器時，將會顯示由DHCP派發的有效IP位址。若您的網路中沒有DHCP伺服器，則將會顯示攝影機的預設IP位址192.168.0.20。請選擇您的攝影機，再點選「Wizard」的按鈕來繼續。

請輸入管理者(Admin)的名稱和密碼。在首次登入時，預設的管理者名稱為「admin」無密碼。

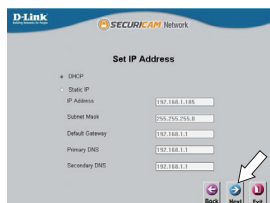
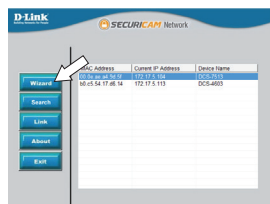
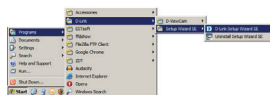
若您要更改攝影機的管理者(admin)名稱和密碼時請勾選核取方塊，並輸入您要設定的新名稱及密碼。

請點選「Next」來繼續。

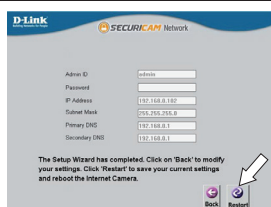
若您要讓攝影機在開機後自動由DHCP伺服器(例如路由器)取得IP位址時請選擇「DHCP」。

若您要讓攝影機每次皆使用相同的IP時請選擇「Static IP」並輸入您要使用的IP位址。

請點選「Next」來繼續。



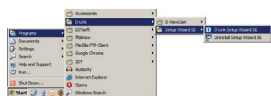
請確認您的設定是否正確並點選「Restart」來重新啟動攝影機。



透過網頁瀏覽器檢視您的攝影機

請確認您的設定是否正確並點選「Restart」來重新啟動攝影機。(開始> D-Link > Setup Wizard SE)。

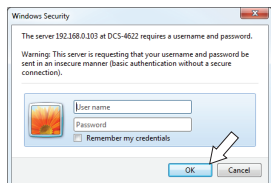
請選擇攝影機並點選「Link」的按鈕來連結網頁設定介面。



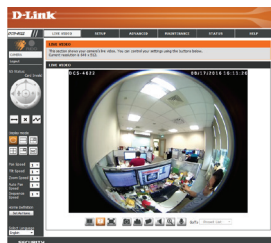
設定精靈將會自動以攝影機的IP位址來開啟設定網頁。



請在「User name」的欄位中輸入預設的「admin」，
「Password」的欄位不需輸入(空白)並點選「OK」來進入設定網頁。



畫面中會顯示您攝影機的即時影像，您可以選擇影像設定檔來觀看或調整設定。若要取得更多關於設定網頁的資訊，請參考包裝內附的光碟或D-Link網站上的使用手冊。

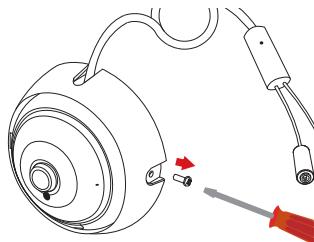


中
文

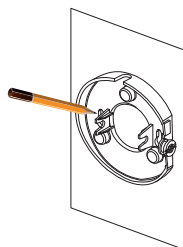
壁掛安裝

強烈建議在壁掛攝影機之前，請先完成攝影機設定及相關測試。

使用螺絲起子將調整螺絲卸除，將攝影機底座與底座背板分離。

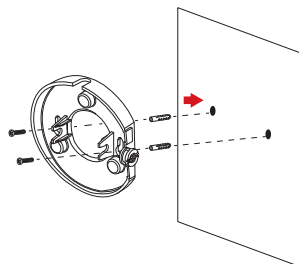


將底座背板放置至預設至攝影機位置上，用鉛筆描出底座背板上鑽孔孔位。



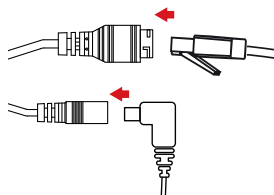
若您要將攝影機的線材穿過牆壁，用鉛筆描出底座背板中間孔位。

依照牆面的材質以適當的工具，用6mm的鑽頭在描出的孔位鑽出深約25mm的孔洞，然後放入壁虎以支撐螺絲。



若您要將攝影機的線材穿過牆壁，請在描出的中間孔位上鑽孔。

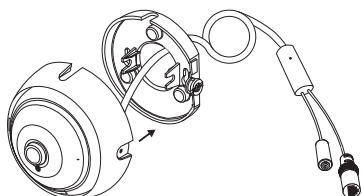
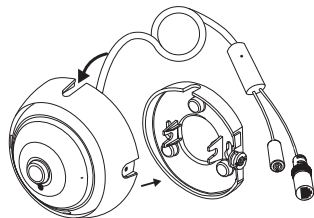
連接電源線及乙太網路線，若您要使用PoE連線時則僅需要連接乙太網路線。



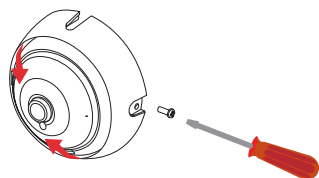
將攝影機底座固定至底座背板。

將攝影機配線，從配線孔道拉出。

若您要將攝影機的線材穿過牆壁，請拉線穿過牆壁上鑽出的配線孔。

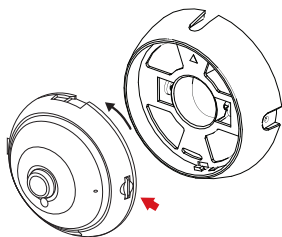


將攝影機調整至您想要的角度後將螺絲轉緊。



若欲安裝microSD記憶卡時，請將攝影機逆時針旋轉從攝影機底座取下。

插入microSD記憶卡。



將攝影機順時針旋轉鎖回。

其他資訊

請造訪官方網站<http://www.dlink.com>來取得更多產品的相關資訊與協助。

保固資訊

請造訪網站<http://warranty.dlink.com/>來查看在您地區的保固資訊。

Petunjuk Insatalasi Cepat

Petunjuk instalasi ini memberikan langkah-langkah dasar untuk meng-intsal DCS-4622. Untuk informasi tambahan tentang bagaimana menggunakan kamera, silahkan lihat petunjuk penggunaan (user manual) dalam cd yang disertakan dalam paket ini atau bisa kunjungi Webiste D-Link.

Isi dalam kemasan

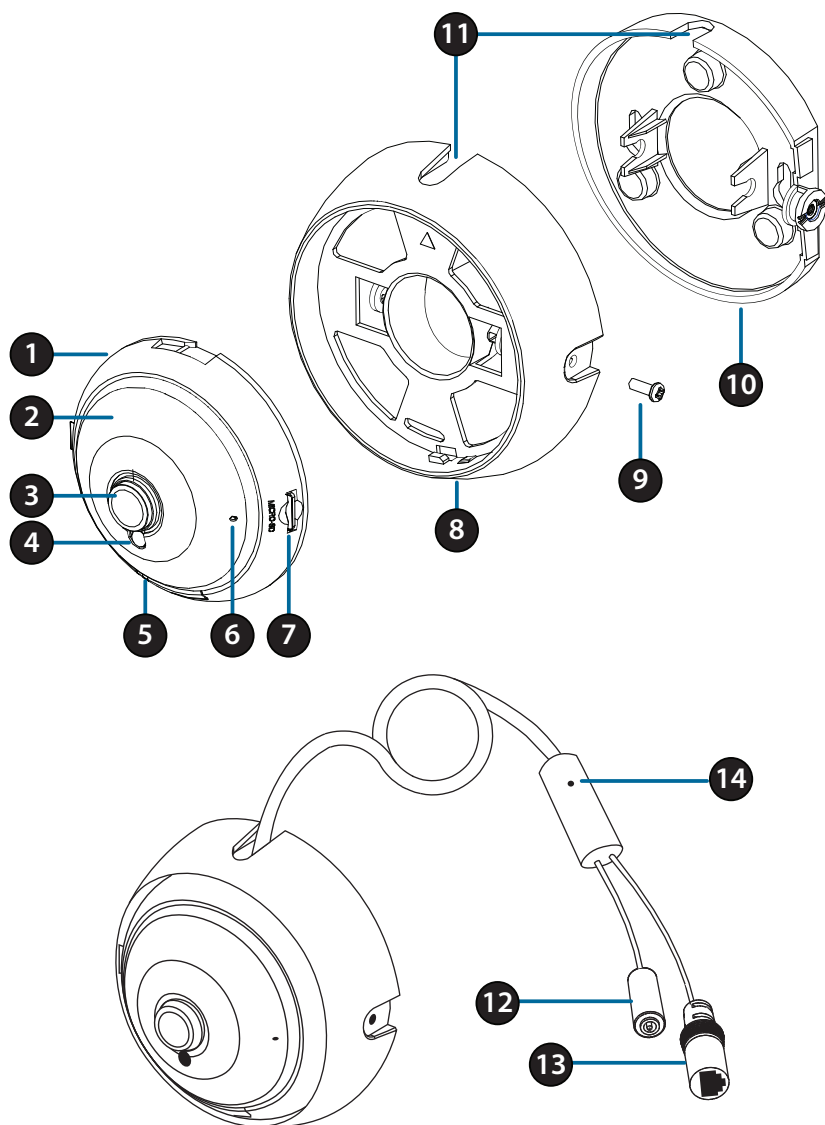
- DCS-4622 Vigillance 3600 Full HD Network Camera
- Mounting Kit
- Manual dan Software dalam CD-ROM
- Petunjuk instalasi cepat

Jika ada Item di atas yang hilang, silahkan kontak reseller anda.

Peringatan keamanan:

Instalasi dan servis harus dilakukan oleh teknisi yang bersertifikat untuk memenuhi sayarat local dan mencegah batalnya garansi produk.

Tampilan Perangkat Keras



1	Speaker (di belakang)	Dilengkapi dengan speaker untuk komunikasi dua arah.
2	IR LEDs (dibelakang penutup)	Memberikan illumination pada lingkunagn yang minim cahaya.
3	Lensa Kamera	Lensa Fix untuk merekam video di sekitar area
4	Sensor Cahaya	Sensor cahaya mengukur kondisi cahaya dan akan menukar antara warna atau infrared.
5	Power/Status LED	Merah : kamera menyala, tetapi tidak terkoneksi denganjaringan. Hijau : Kamera menyala dan terkoneksi dengan jaringan Hijau Berkelip : Video kamera sedang diakses.
6	Mikrofon	Merekam suara disekitar area.
7	Slot kartu microSD	Kamu dapat memasukan kartu mikro SD untuk menyimpan snapshot dan video.
8	Penahan Kamera	Lepaskan kamera dari penahannya dengan memutar kamera berlawanan arah jarum jam. Mengunci kamera dengan memutarnya searah jarum jam kamera
9	Skrup Pengencang	Dapat dilonggarkan untuk menyesuaikan sudut kamera, atau dilepaskan ketika memisahkan penutup kamera dari dudukan kamera
10	Plat Dudukan	Gunakan lubang pada plat dudukan untuk memasang kamera ke atap atau dinding.
11	Saluran Kabel	Kabel kamera dapat dilewatkan melalui saluran kabel pada saat kamera dipasangkakan.
12	Konektor Power	Hubungkan sebuah power adaptor 12 V / 1.5 A (Tidak Termasuk dalam kemasan).
13	Kontak Ethernet	Konektor RJ-45 untuk menghubungkan kamera ke dalam jaringan
14	Reset Button	Tekan dan tahan selama 10 detik untuk me-reset kamera kembali ke pengaturan asal pabrik.

Konfigurasi Pada Kamera

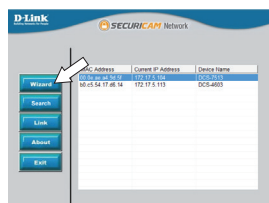
Masukan CD DCS-4622 ke CD-ROM drive dan mulai instalasi. Jika sistem autorun tidak berjalan atau jika aplikasi tidak berjalan secara otomatis, klik icon start dan tuliskan **D:\autorun.exe** (dimana D adalah huruf yang menandakan CD-ROM drive) dan tekan tombol enter.

Klik **Setup Wizard** dan ikuti petunjuk untuk melakukan Setup Wizard.



Klik pada icon **D-Link Setup Wizard SE** icon yang sudah ada pada Windows Start menu (**Start>D-Link>Setup Wizard SE**).

Setup Wizard akan tampil dan akan menampilkan MAC address dan IP address dari kamera anda. Jika anda memiliki DHCP server pada network, satu IP address yang sah akan ditampilkan. Jika tidak, kamera akan menggunakan default statis IP address **192.168.0.20** akan di tampilan. Pilih kamera anda, kemudian klik tombol **Wizard** untuk melanjutkan.



Masukan ID admin dan Password. Ketika login untuk yang pertama kali, default Admin adalah admin dan password dibiarkan kosong.

Klik kotak cek jika anda ingin melakukan perubahan pada ID dan Password kamera dan masukan ID dan password baru yang anda inginkan.



Klik **Next** untuk melanjutkan

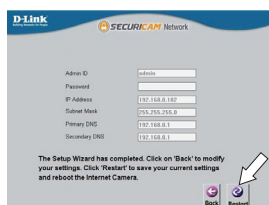
Pilih **DHCP** jika kamera anda mendapatkan IP address secara otomatis dari DHCP Server seperti router.

Pilih **Static IP** jika anda ingin membuat dan memasukan IP pada pengaturan kamera.



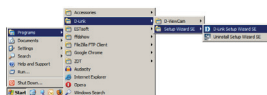
Klik **Next** untuk melanjutkan.

Akan membutuhkan waktu untuk mengkonfirmasi setting anda dan klik **Restart**.



Melihat Kamera Anda Melalui Web Browser

Klik pada icon **D-Link Setup Wizard SE** yang sudah ada pada Start Menu Windows (**Start>D-Link>Setup Wizard SE**)

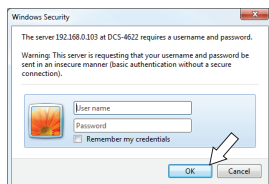


Pilih kamera dan klik Link untuk mengakses kamera melalui Web Konfigurasi.

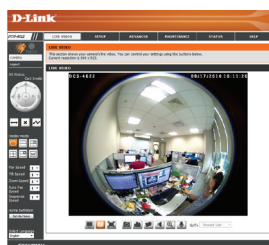
Setup Wizard akan secara otomatis terbuka pada saat anda membuka web browser untuk mengakses IP address kamera.



Masukan **admin** sebagai default username dan biarkan password kosong. Klik **OK** untuk melanjutkan.



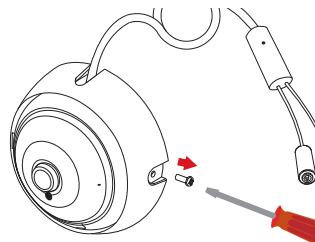
Pada saat ini menampilkan live Video dari kamera anda. Anda dapat memilih profile video dan melihat atau mengoperasikan kamera. Untuk informasi tambahan tentang web konfigurasi silahkan lihat pada user manual yang tersedia pada D-Link Website.



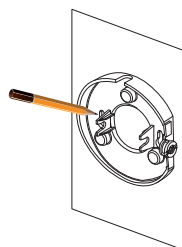
Instruksi Pemasangan

Ini sangat di rekomendasikan untuk anda mengkonfigurasi dan melakukan test pada kamera sebelum kamera terpasang.

Gunakan obeng untuk membuka skrup penahan. Tarik plat dudukan menjauh dari penahan.

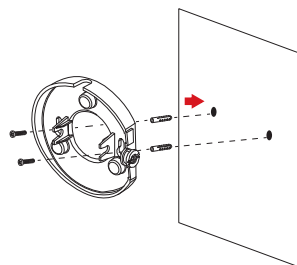


Tempatkan plat dudukan di area dan posisi yang kamu inginkan dan gunakan pensil untuk menandai dua lubang pada plat dudukan.



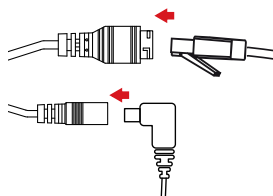
Jika anda ingin kabel melalui dinding atau atap, tandai juga lubang tersebut.

Gunakan 6mm bor untuk membuat lubang yang diperlukan, kemudian masukan jangkar dinding ke dalam lubang. Gunakan skrup yang disediakan untuk menempelkan mounting bracket ke dinding.



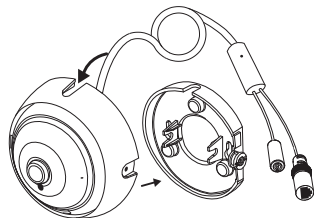
Jika anda ingin kabel melalui dinding atau atap, bor lobang pada tengah kamera agar kabel melaluinya.

Pasangkan kabel power dan kabel Ethernet, atau cukup kabel Ethernet saja jika anda akan menggunakan koneksi PoE

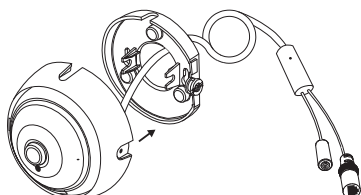


Pasangkan mount kamera pada mount plate(tempat dudukn kamera).

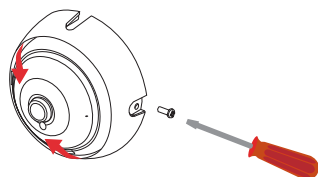
Jika Anda menjalankan kabel kamera diluar sisi kamera, arahkan kabel kamera melalui saluran kabel pada dudukan kamera.



Jika Anda ingin kabel kamera melalui dinding atau atap, tarik kabel melalui lubang.

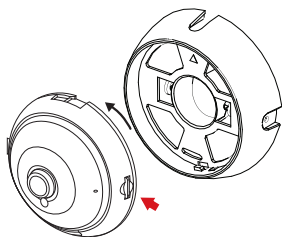


Atur sudut kamera kemudian kencangkan skrup pada posisi kemiringan yang diinginkan.



Jika Anda ingin memasukkan kartu microSD, lepaskan kamera dari dudukan kamera dengan memutar kamera berlawanan dan angkat menjauh dari dudukan kamera.

Masukkan kartu microSD dengan pada slot yang anda temui.



Pasang kamera ke dudukan kamera dan putar searah jarum jam agar mengunci pada tempatnya.

Informasi Tambahan

bantuan tambahan dan informasi produk tersedia online di <http://www.dlink.com>.

Informasi Garansi

Silahkan kunjungi <http://warranty.dlink.com/> untuk informasi garansi pada wilayah Anda.

Regulatory Statements (Only for Class A product)

Federal Communication Commission Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Non-modification Statement

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Caution

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED) Statement:

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

警告使用者:

此為甲類的資訊技術設備，在居住環境中使用時，可能會造成射頻擾動，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

CE EMI Class A Warning

This equipment is compliant with Class A of CISPR 32. In a residential environment this equipment may cause radio interference.

Regulatory Statements (Only for Class B product)

Federal Communication Commission Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Non-modification Statement

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Caution

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED) Statement:

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

CE EMI CLASS A WARNING

This equipment is compliant with Class A of CISPR 32. In a residential environment this equipment may cause radio interference.

SAFETY INSTRUCTIONS

The following general safety guidelines are provided to help ensure your own personal safety and protect your product from potential damage. Remember to consult the product user instructions for more details.

- Static electricity can be harmful to electronic components. Discharge static electricity from your body (i.e. touching grounded bare metal) before touching the product.
- Do not attempt to service the product and never disassemble the product. For some products with a user replaceable battery, please read and follow the instructions in the user manual.
- Do not spill food or liquid on your product and never push any objects into the openings of your product.
- Do not use this product near water, areas with high humidity, or condensation unless the product is specifically rated for outdoor application.
- Keep the product away from radiators and other heat sources.
- Always unplug the product from mains power before cleaning and use a dry lint free cloth only.

DISPOSING AND RECYCLING YOUR PRODUCT



This symbol on the product or packaging means that according to local laws and regulations this product should be not be disposed of in the household waste but sent for recycling. Please take it to a collection point designated by your local authorities once it has reached the end of its life, some will accept products for free. By recycling the product and its packaging in this manner you help to conserve the environment and protect human health.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ (СЕ) И ЕЛЕКТРОМАГНИТНИТЕ СМУЩЕНИЯ (ЕМИ) ОТНОСНО ПРОДУКТИ ОТ КЛАС А

Настоящото оборудване е в съответствие с Клас А по CISPR 32. В жилищна среда настоящото оборудване може да предизвика радиосмущения.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Следните общи насоки за безопасност се предоставят, за да Ви помогнат да гарантирате своята лична безопасност и да защитите продукта си от евентуална повреда. Не забравяйте да се консултирате с инструкциите за потребителя за повече подробности.

- Статичното електричество може да е опасно за електронните компоненти. Отстранете статичното електричество от тялото си (напр. като докоснете заземен открит метал) преди да пипате продукта.
- Не се опитвайте да ремонтирате продукта и никога не го разглобявайте. Относно някои продукти с батерия, която се сменя от потребителя, моля, прочетете и следвайте инструкциите в ръководството за потребителя.
- Не изсипвайте храни и напитки върху продукта и никога не вкарвайте предмети в отворите на Вашия продукт.
- Не използвайте продукта в близост до вода, зони с висока влажност или кондензация, освен ако продуктът не е специално одобрен за употреба на открито.
- Дръжте продукта далеч от радиатори и други източници на топлина.
- Винаги изключвайте продукта от контакта преди почистване и използвайте само сухи кърпи без мъх.

ИЗХВЪРЛЯНЕ И РЕЦИКЛИРАНЕ НА ВАШИЯ ПРОДУКТ



Този символ върху продукта или опаковката означава, че според местните закони и разпоредби, продуктът не бива да се изхвърля заедно с битови отпадъци, а да се изпрати за рециклиране. Моля, занесете го в посоченият от местните власти пункт за събиране на отпадъци, след като вече е достигнал края на полезния си живот. В някои пунктове се приемат такива продукти безплатно. Чрез рециклирането на продукта и опаковката по този начин, Вие помагате за опазването на природата и здравето на човека.

UPOZORNĚNÍ NA CE EMI TŘÍDY A

Toto zařízení je v souladu s třídou A CISPR 32. V obytných oblastech může toto zařízení způsobovat rádiové rušení.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Dodržujte prosím následující bezpečnostní pravidla, která pomáhají zajistit vaši osobní bezpečnost a chránit výrobek před možným poškozením. Více podrobností najdete v pokynech pro uživatele výrobku.

- Statická elektřina může poškodit elektronické součástky. Dříve než se výrobku dotknete, zajistěte výboj statické elektřiny z těla (např. tak, že se dotknete uzemněného čistého kovu).
- Nepokoušejte se provádět servis výrobku a nikdy výrobek nedemontujte. V případě některých produktů s baterií vyměnitelnou uživatelem si prosím přečtěte pokyny uvedené v příručce pro uživatele.
- Na výrobek se nesmí dostat jídlo nebo tekutiny a do otvorů výrobku nesmíte zasouvat žádné předměty.
- Nepoužívejte tento výrobek v blízkosti vody, oblastí s vysokou vlhkostí nebo kondenzací, pokud je výrobek určen především pro používání v exteriéru.
- Výrobek uchovávejte mimo dosah radiátorů a jiných zdrojů tepla.
- Před čištěním výrobek vždy odpojte ze sítě a používejte pouze suchou látku bez vláken.

LIKVIDACE A RECYKLACE VÝROBKU



Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že podle místně platných předpisů se výrobek nesmí vyhazovat do komunálního odpadu, ale odeslat k recyklaci. Až výrobek doslouží, odneste jej prosím na sběrné místo určené místními úřady k tomuto účelu. Některá sběrná místa přijímají výrobky zdarma. Recyklací výrobku i obalu pomáháte chránit životní prostředí i lidské zdraví.

UPOZORENJE ZA CE EMI KLASU A

Ova oprema je sukladna s Klasom A CISPR-a 32. U stambenim okruženjima ova oprema može uzrokovati radijske interferencije.

SIGURNOSNE UPUTE

Sljedeće opće sigurnosne smjernice se pružaju kako bi se osigurala vaša osobna sigurnost i zaštita vašeg proizvoda od mogućeg oštećenja. Uvijek pogledajte korisničke upute za proizvod za više pojedinosti.

- Statički elektricitet može oštetiti elektroničke komponente. Ispraznite statički elektricitet iz svog tijela (npr. dodirujući uzemljeni neizolirani metal) prije dodirivanja proizvoda.
- Nemojte pokušavati servisirati proizvod i nikad nemojte rastavljati proizvod. Za proizvode u kojima se nalazi baterija koju mijenja korisnik, pročitajte upute u korisničkom priručniku i pridržavajte ih se.
- Nemojte prosipati hranu ili tekućinu na vaš proizvod i nikad nemojte gurati bilo koje predmete u otvore na proizvodu.
- Nemojte koristiti ovaj proizvod u blizini vode, u područjima s visokom vlažnošću ili kondenzacijom, osim ako je proizvod posebice namijenjen uporabi na otvorenom prostoru.
- Držite proizvod dalje od radijatora i drugih izvora toplote.
- Uvijek isključite proizvod iz električne utičnice prije čišćenja i za čišćenje upotrijebite samo suhu tkaninu koja ne otpušta dlačice.

ODLAGANJE I RECIKLIRANJE VAŠEG PROIZVODA



Ovaj simbol na pakiranju proizvoda znači da, sukladno lokalnim zakonima i propisima, ovaj proizvod ne treba odlagati u kućni otpad, nego ga treba poslati na recikliranje. Na kraju životnog vijeka proizvoda odnesite proizvod u sakupljalište otpada koji odrede vaše lokalne vlasti, neka sakupljališta besplatno preuzimaju proizvode. Recikliranjem proizvoda i njegovog pakiranja na ovaj način pomažete u očuvanju okoliša i zaštiti zdravlja ljudi.

CE EMI-KLASSE A-ADVARSEL

Dette udstyr overholder Klasse A i CISPR 32. I et beboelsesmiljø kan dette udstyr medføre radiointerferens.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Følgende generelle sikkerhedsforholdsregler gives for at sikre din personlige sikkerhed og beskytte produktet mod potentiel skade. Husk at se i produktets brugerinstruktioner for at få flere detaljer.

- Statisk elektricitet kan skade elektroniske komponenter. Aflad statisk elektricitet fra kroppen (dvs. berør jorden nøgent metal), før du berører produktet.
- Prøv ikke at servicere produktet, og tag det aldrig fra hinanden. Ved nogle produkter med et brugerudskifteligt batteri, skal du læse og følge instruktionerne i brugervejledningen.
- Spild ikke mad eller væsker på produktet, og skub aldrig nogen genstand ind i produktets åbninger.
- Brug ikke produktet tæt på vand, områder med høj fugtighed eller kondens, medmindre produktet er specifikt klassificeret til udendørs anvendelse.
- Opbevar produktet væk fra radiatorer og andre varmekilder.
- Træk altid produktet ud af stikkontakten, før du rengør, og brug kun en tør, fnugfri klud.

BORTSKAFFELSE OG GENBRUG AF PRODUKTET



Dette symbol på produktet eller emballagen betyder, at dette produkt i henhold til lokale love og regler ikke må bortskaffes som husholdningsaffald, mens skal sendes til genbrug. Indlever produktet til et indsamlingssted som angivet af de lokale myndigheder, når det er nået til slutningen af dets levetid. I nogle tilfælde vil produktet blive modtaget gratis. Ved at indlevere produktet og dets emballage til genbrug på denne måde bidrager du til at beskytte miljøet og den menneskelige sundhed.

CE EMI KLASSE A-WAARSCHUWING

Dit apparaat voldoet aan Klasse A van CISPR 32. Dit apparaat kan in een woonomgeving radio-interferentie veroorzaken.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

De volgende algemene veiligheidsrichtlijnen worden verstrekt om uw eigen persoonlijke veiligheid te helpen garanderen en uw product tegen potentiële schade te beschermen. Raadpleeg de productinstructies voor meer details.

- Statische elektriciteit kan elektronische componenten beschadigen. Ontlaad de statische elektriciteit van uw lichaam (bijv. door een geaarde metalen objecten aan te raken) alvorens het product aan te raken.
- Probeer het product niet zelf te repareren of te demonteren. Voor producten met een door de gebruiker vervangbare batterij moet de gebruiker de instructies in de gebruikershandleiding lezen en volgen.
- Mors geen voedsel of vloeistof op uw product en duw geen voorwerpen in de openingen van uw product.
- Gebruik dit product niet in de buurt van water, plekken met hoge luchtvochtigheid of condensatie, tenzij het product speciaal voor buitengebruik is ontwikkeld.
- Houd uw product uit de buurt van radiatoren en andere warmtebronnen.
- Koppel het product altijd los van de stroomvoorziening alvorens het te reinigen en gebruik uitsluitend een droge pluisvrije doek.

AFVALVERWERKING EN RECYCLING VAN UW PRODUCT



Dit symbool op het product of op de verpakking betekent dat dit product in overeenstemming met lokale wetgeving en regelgevingen niet als huishoudelijk vuil mag worden verwerkt, maar voor recycling moet worden ingeleverd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, moet het bij een door de gemeente erkend verzamelpunt worden ingeleverd. Bepaalde producten worden gratis geaccepteerd. Door het product en de verpakking te recycleren beschermt u het milieu en de menselijke gezondheid.

CE EMI -LUOKAN VAROITUS

Tämä laite noudattaa CISPR 32:n mukaisia A-laitetta koskevia säädöksiä. Tämä laite saattaa aiheuttaa radiohäiriöitä asuimisympäristössä.

TURVALLISUUSOHJEITA

Seuraavat turvallisuusohjeet on tarkoitettu varmistamaan turvallisuutesi ja suojaamaan tuotettasi mahdollisilta vaurioilta. Muista katsoa lisäohjeita tuotteen käyttöohjeista.

- Staattinen sähkö voi olla haitallista sähkökomponenteille. Pura kehoosi varautunut staattinen sähkö juuri ennen kuin kosket tuotetta (esim. koskettamalla maadoitettua paljasta metallipintaa).
- Älä yritä huoltaa tuotetta äläkä koskaan pura tuotetta. Jos tuotteessa on paristot, jotka käyttäjän täytyy vaihtaa, lue ja noudata käyttöoppaan ohjeita.
- Älä läikytä ruokaa tai nestettä tuotteeseen äläkä työnnä mitään esineitä tuotteesi aukkoihin.
- Älä käytä tätä tuotetta veden lähellä tai alueilla, joissa kosteus tai kondensaatio on suuri, jos tuotetta ei ole erityisesti luokiteltu käytettäväksi ulkona.
- Pidä tuote pois lämpöpatterien ja muiden lämpölähteiden läheltä.
- Irrota tuotteen pistoke aina verkkovirrasta ennen puhdistusta ja käytä vain nukatonta liinaa.

TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN JA KIERRÄTTÄMINEN



Tämä symboli tuotteen pakkauksessa tarkoittaa, että paikallisten lakien ja säännösten mukaisesti tätä tuotetta ei pidä hävittää yleisen kotitalousjätteen seassa vaan se tulee toimittaa kierrätettäväksi. Kun tuote on elinkaarensa päässä, toimita se lähimpään viranomaisten hyväksymään kierrätyspisteeseen. Kierrättämällä käytetyn tuotteen ja sen pakkauksen autat tukemaan sekä ympäristön että ihmisten terveyttä ja hyvinvointia.

AVERTISSEMENT CE EMI CLASSE A

Cet équipement est conforme à la classe A de la norme CISPR 32. Dans un environnement résidentiel, cet équipement peut provoquer des interférences radio.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité générales suivantes sont fournies pour assurer votre propre sécurité et protéger votre produit des dommages potentiels. N'oubliez pas de consulter les instructions d'utilisation du produit pour plus de détails.

- L'électricité statique peut être dangereuse pour les composants électroniques. Déchargez l'électricité statique de votre corps (par ex., en touchant du métal nu mis à la terre) avant de toucher le produit.
- N'essayez pas de réparer le produit et ne le démontez jamais. Pour certains produits avec une batterie remplaçable par l'utilisateur, veuillez lire et suivre les instructions du mode d'emploi.
- Ne renversez pas de nourriture ou de liquide sur votre produit et n'introduisez jamais aucun objet dans les ouvertures de votre produit.
- N'utilisez pas ce produit à proximité d'eau, de zones très humides ou de condensation, à moins que le produit ne soit spécifiquement conçu pour une application extérieure.
- Gardez le produit à l'écart des radiateurs et autres sources de chaleur.
- Débranchez toujours l'appareil du secteur avant de le nettoyer et utilisez uniquement un chiffon sec non pelucheux.

MISE AU REBUT ET RECYCLAGE DE VOTRE PRODUIT



Ce symbole sur le produit ou l'emballage signifie que, conformément aux lois et règlements locaux, ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères mais envoyé au recyclage. Veuillez le déposer à un point de collecte désigné par vos autorités locales une fois qu'il a atteint la fin de sa vie ; certains accepteront les produits gratuitement. En recyclant le produit et son emballage de cette manière, vous contribuez à préserver l'environnement et à protéger la santé humaine.

WARNUNG ZUR CE EMI KLASSE A

Dieses Gerät entspricht Klasse A der CISPR 32. In einer Wohngebäudeumgebung kann dieses Gerät Funkstörungen verursachen.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die folgenden Sicherheitshinweise sollen Ihre eigene Sicherheit gewährleisten und Ihr Produkt vor möglichen Schäden bewahren. Weitere Details finden Sie den Benutzeranweisungen zum Produkt.

- Statische Elektrizität kann schädlich für elektronische Komponenten sein. Entladen Sie statische Elektrizität von Ihrem Körper (z. B. durch Berühren von geerdetem Metall), ehe Sie das Produkt berühren.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu reparieren und demontieren Sie es auf keinen Fall. Eine Produkte verwenden eine vom Benutzer auszutauschende Batterie. Bitte befolgen Sie die Anweisungen im Benutzerhandbuch.
- Schütten Sie keine Flüssigkeiten auf Ihr Produkt und stecken Sie keine Fremdkörper in die Öffnungen Ihres Produkts.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser, in Bereichen mit hoher Feuchtigkeit oder Kondensation, es sei denn, das Produkt ist speziell für die Anwendung im Freien gedacht.
- Halten Sie Ihr Gerät von Heizkörpern und Quellen fern, die Wärme erzeugen.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Steckdose, ehe Sie es reinigen, und verwenden Sie nur ein trockenes, fusselfreies Tuch.

ENTSORGUNG UND RECYCLING IHRES PRODUKTS



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß bestehender örtlicher Gesetze und Vorschriften nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden sollte, sondern einer Wiederverwertung zuzuführen ist. Bringen Sie es bitte zu einer von Ihrer Kommunalbehörde entsprechend amtlich ausgewiesenen Sammelstelle, sobald das Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat. Für die Annahme solcher Produkte erheben einige dieser Stellen keine Gebühren. Durch ein auf diese Weise durchgeführtes Recycling des Produkts und seiner Verpackung helfen Sie, die Umwelt zu schonen und die menschliche Gesundheit zu schützen.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ CE EMI ΚΛΑΣΗΣ Α

Αυτό ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με την Κλάση Α του CISPR 32. Σε οικιακό περιβάλλον, αυτός ο εξοπλισμός ενδέχεται να προκαλέσει ραδιοπαρεμβολές.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Οι ακόλουθες γενικές οδηγίες ασφάλειας παρέχονται με στόχο να σας βοηθήσουν να φροντίσετε την προσωπική σας ασφάλεια και να προστατεύσουν το προϊόν σας από ενδεχόμενη βλάβη. Θυμηθείτε να ανατρέξετε στις οδηγίες χρήστη του προϊόντος σας για περισσότερες λεπτομέρειες.

- Ο στατικός ηλεκτρισμός μπορεί να είναι επιβλαβής για τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα. Εκφορτίστε τον στατικό ηλεκτρισμό από το σώμα σας (π.χ. αγγίζοντας ένα γειωμένο γυμνό μέταλλο) πριν αγγίξετε το προϊόν.
- Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε το προϊόν και ποτέ μην το αποσυναρμολογήσετε. Για ορισμένα προϊόντα με μπαταρία αντικαθιστώμενη από τον χρήστη, διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήστη.
- Προσέξτε να μην πέσουν τροφές ή υγρά επάνω στο προϊόν και μην εισάγετε ποτέ αντικείμενα μέσα στα ανοίγματα του προϊόντος.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε νερό ή σε περιοχές με υψηλή υγρασία ή συμπύκνωση υδρατμών, εκτός εάν το προϊόν είναι ρητά χαρακτηρισμένο ως κατάλληλο για εφαρμογές σε εξωτερικούς χώρους.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από καλοριφέρ και άλλες πηγές θερμότητας.
- Να αποσυνδέετε πάντα το προϊόν από την παροχή ρεύματος πριν να το καθαρίσετε και να χρησιμοποιείτε μόνο ένα στεγνό πανί χωρίς χνούδια.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία σημαίνει ότι, σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία και τους κανονισμούς, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με οικιακά απορρίμματα αλλά να αποστέλλεται για ανακύκλωση. Όταν φτάσει στο τέλος της ζωής του, προσκομίζεται το σε ένα σημείο συλλογής καθορισμένο από τις τοπικές αρχές· ορισμένα σημεία δέχονται προϊόντα χωρίς χρέωση. Ανακυκλώνοντας το προϊόν και τη συσκευασία του με αυτόν τον τρόπο, συμβάλλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας.

CE EMI A OSZTÁLYÚ FIGYELMEZTETÉS

Ez a berendezés megfelel a CISPR 32 A osztályának. Lakókörnyezetben ez a berendezés rádióinterferenciát okozhat.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az alábbi általános biztonsági útmutató saját személyi biztonságát és a termék lehetséges meghibásodása elleni védelmét szolgálja. Ne feledje, hogy további részleteket a termék használati útmutatójában talál.

- A statikus elektromosság káros lehet az elektronikus alkatrészek számára. Vezesse el testéből a statikus elektromosságot (például földelt csupasz fém megérintésével), mielőtt hozzáérne a termékhez.
- Ne próbálkozzon a termék szervizelésével, és soha ne szedje szét a terméket. Egyes, felhasználó által cserélhető akkumulátorral rendelkező termékeknél olvassa el és kövesse a használati útmutatóban leírt utasításokat.
- Ne öntsön ételt vagy folyadékot a termékre, és soha ne nyomjon semmilyen tárgyat a termék nyílásaiba.
- Ne használja a terméket víz, magas páratartalmú vagy páralecsapódás által jellemzett hely közelében, hacsak a termék kifejezetten szabadtéri alkalmazásra nem készült.
- Tartsa távol a terméket radiátoroktól és más hőforrásoktól.
- Tisztítás előtt mindig húzza ki a termék tápkábelét, és csak száraz, szőszmentes ruhát használjon.

A TERMÉK HULLADÉKKEZELÉSE ÉS ÚJRAFELHASZNÁLÁSA



Ez a szimbólum a terméken vagy a csomagoláson azt jelenti, hogy a helyi törvényeknek és szabályoknak megfelelően ez a termék nem semmisíthető meg a háztartási hulladékkal együtt, hanem újrahasznosításra kell küldeni. Kérjük, hogy a termék élettartamának elteltét követően vigye azt a helyi hatóság által kijelölt gyűjtőhelyre. A termékek egyes helyeken ingyen elhelyezhetők. A termék és a csomagolás újrahasznosításával segíti védeni a környezetet és az emberek egészségét.

VIÐVÖRUN FYRIR CE EMI FLOKK A

Þessi búnaður er í samræmi við Flokk A í CISPR 32. Þessi búnaður kann að valda fjarskiptatruflunum í íbúðumhverfi.

ÖRYGGISLEIÐBEININGAR

Eftirfarandi almennar öryggisleiðbeiningar eru veittar til að tryggja öryggi þitt og vernda vöruna gegn hugsanlegum skemmdum. Mundu að leita frekari upplýsinga í notkunarupplýsingum vörunnar.

- Stöðurafragn getur skaðað rafræna hluti. Losaðu stöðurafragn frá líkamanum (þ.e. með því að snerta jarðtengdan málmi) áður en þú snertir vöruna.
- Ekki reyna að sinna viðhaldi á vörunni og aldrei taka hana í sundur. Vinsamlegast lestu og fylgdu leiðbeiningunum í notkunarhandbókinni fyrir þær vörur sem eru með endurnýjanlega rafhlöðu.
- Ekki missa mat eða vökva á vöruna og aldrei þrýsta hlutum í op á vörunni.
- Notaðu ekki þessa vöru nálægt vatni, svæðum með miklum raka eða þéttingu nema varan sé sérstaklega flokkuð fyrir notkun utandyra.
- Geymið vöruna í burtu frá ofnum og öðrum hitagjöfum.
- Vöruna skal ávallt taka úr sambandi fyrir þríf og notast skal aðeins við þurran klút.

FÖRGUN OG ENDURVINNSLA VÖRUNNAR



Þetta tákn á vörunni eða umbúðunum þýðir að í samræmi við gildandi lög og reglugerðir skal ekki farga þessari vöru með heimilissorpi heldur skal senda hana til endurvinnslu. Vinsamlegast farðu með hana á söfnunarstað sveitarfélags þíns þegar hún hefur ná endingartíma sónum, sumir staðir taka við vörum án endurgjalds. Með því að endurvinna vöruna og umbúðir hennar með þessum hætti hjálpar þú að varðveita umhverfið og vernda heilsu manna.

CE EMI CLASSE A AVVISO

La presente apparecchiatura è conforme alla Classe A di CISPR 32. In ambienti residenziali, questa apparecchiatura potrebbe causare interferenze radio.

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

Le seguenti linee generali sulla sicurezza sono fornite per contribuire a garantire la sicurezza personale e proteggere il prodotto da potenziali danni. Per ulteriori dettagli consultare le istruzioni per l'utente:

- L'elettricità statica può essere dannosa per i componenti elettrici. Scaricare l'elettricità statica dal corpo (toccando ad esempio una piastra di metallo con messa a terra).
- Non tentare di riparare il prodotto o di smontarlo. Per i prodotti con batterie sostituibili dall'utente, leggere le istruzioni nell'apposito manuale.
- Non versare alimenti o liquidi nel prodotto né spingere oggetti all'interno delle aperture del prodotto.
- Non usare il prodotto vicino all'acqua, in aree con molta umidità o condensa, tranne se specificamente indicato che il prodotto può essere usato in applicazioni all'aperto.
- Tenere il prodotto lontano da caloriferi e fonti di calore.
- Scollegare sempre il prodotto dalla presa di alimentazione prima di pulirlo e usare un panno pulito senza pelucchi.

SMALTIMENTO E RICICLO DEL PRODOTTO



La presenza di questo simbolo sul prodotto o sulla confezione del prodotto indica che, in conformità alle leggi e alle normative locali, questo prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma avviato al riciclo. Una volta terminato il ciclo di vita utile, portare il prodotto presso un punto di raccolta indicato dalle autorità locali. Alcuni questi punti di raccolta accettano gratuitamente i prodotti da riciclare. Scegliendo di riciclare il prodotto e il relativo imballaggio, si contribuirà a preservare l'ambiente e a salvaguardare la salute umana.

Dan it-tagħmir huwa konformi mal-Klassi A tas-CISPR 32. F'ambjent residenzjali dan it-tagħmir jista' jikkawża interferenza tar-radju.

STRUZZJONIJIET DWAR IS-SIGURTÀ

Dawn il-linji gwida ġenerali ta' sikurezza li gejjin huma pprovduti biex jgħinu jiżguraw is-sigurtà personali tiegħek stess u jipproteġu l-prodott tiegħek minn ħsara potenzjali. Ftakar biex tikkonsulta l-istruzzjonijiet tal-utent tal-prodott għal aktar dettalji.

- L-elettriku statiku jista' jkun ta' ħsara għall-komponenti elettronici Skarika l-elettriku statiku mill-ġisem tiegħek (jiġifieri miss ma' metall mhux miksi) qabel tmiss il-prodott.
- Tipprovaq tisservisja l-prodott u qatt m'għandek iżżarma l-prodott. Għal xi prodotti b' batterja sostitwibbli mill-utent, aqra u segwi l-istruzzjonijiet fil-manwal tal-utent.
- Ixxerridx ikel jew likwidu fuq il-prodott tiegħek u qatt m'għandek iddaħħal xi oġġetti fil-fethiet tal-prodott tiegħek.
- Tużax dan il-prodott qrib l-ilma, żoni b'umdità għolja, jew kondensazzjoni sakemm il-prodott ma jkunx speċifikament ikklassifikat għall-applikazzjoni fuq barra.
- Żomm il-prodott 'il bogħod minn radjaturi u sorsi oħra ta' šana.
- Dejjem aqla' l-prodott mill-kurrent tal-elettriku qabel tnaddfu u uża biss drapp xott mingħajr tniyetex.

IR-RIMI U R-RIĊIKLAĠĠ TAL-PRODOTT TIEGHEK



Dan is-simbolu fuq il-prodott jew l-imballaġġ ifisser li skont il-liġijiet u r-regolamenti lokali dan il-prodott m'għandux jintrema fl-iskart domestiku imma jintbagħat għar-riċiklaġġ. Jekk jogħġbok huđu f'punt ta' għbir magħżul mill-awtoritajiet lokali tiegħek ladarba ma jkunx jista' jibqa' jintuża, xi wħud jaċċettaw prodotti b'xejn. Meta tirriċikla l-prodott u l-ippakkjar tiegħu b'dan il-mod inti tgħin biex tikkonserva l-ambjent u ttiproteġi s-saħħa tal-bniedem.

CE EMI KLASSE A ADVARSEL

Dette utstyret samsvarer med klasse A i CISPR 32. Dette utstyret kan forårsake radioforstyrrelser i bostedsområder.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Følgende generelle sikkerhetsforbehold er forsynt for å hjelpe med å sikre din egen personlige sikkerhet, og beskytte produktet fra potensiell skade. Husk å se produktets bruksinstruksjoner for mer informasjon.

- Statisk elektrisitet kan være skadelig for elektriske komponenter. Utlad statisk elektrisitet fra kroppen (f.eks. ved å berøre jordet metall) før berøring av produktet.
- Ikke forsøk å utføre service på produktet, og aldri ta produktet fra hverandre. For produkter med et batteri som kan skiftes av brukeren, les og følg instruksjonene i brukerhåndboken.
- Ikke søl mat eller væske på produktet, og dytt aldri gjenstander inn i produktets åpninger.
- Ikke bruk dette produktet i nærheten av vann, områder med høy fuktighetsgrad, eller kondensering, dersom produktet ikke er spesielt ment for utendørsbruk.
- Hold produktet unna radiatorer og andre varmekilder.
- Trekk alltid ut produktets støpsel fra hovedstrømmen før rengjøring, og bruk kun en tørr, lofri klut.

AVHENDIG OG GJENVINNING AV PRODUKTET



Dette symbolet på produkt eller emballasje betyr at i henhold til lokale lover og forskrifter skal dette produktet ikke avhendes i husholdningsavfallet, men sendes for gjenvinning. Bring produktet til et innsamlingspunkt designert av dine lokale myndigheter etter at det har nådd enden av sitt livsløp. Enkelte vil akseptere produktet gratis. Ved å gjenvinne produktet og emballasjen på denne måten, hjelper du med å bevare miljøet og beskytte personhelse.

OSTRZEŻENIE CE EMI KLASA A

Ten sprzęt jest zgodny z klasą A normy CISPR 32. W strefach zamieszkania ten sprzęt może powodować zakłócenia radiowe

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

W celu zapewnienia osobistego bezpieczeństwa oraz ochrony produktu przed możliwym uszkodzeniem, należy stosować się do poniższych ogólnych zasad bezpieczeństwa. Więcej szczegółowych informacji można znaleźć w instrukcjach obsługi produktów.

- Elektryczność statyczna może być szkodliwa dla podzespołów elektronicznych. Przed dotknięciem produktu należy odprowadzić elektryczność statyczną ze swojego ciała (np. dotykając uziemionego metalu).
- Nie próbować naprawiać produktu ani go demontować. W przypadku produktów z baterią wymienianą przez użytkownika przeczytać odpowiednie instrukcje w podręczniku użytkownika i stosować się do nich.
- Chronić przed kontaktem z żywnością i cieczami; nigdy nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory produktu.
- Nie używać tego produktu w pobliżu wody ani w środowisku z wysoką wilgotnością lub kondensacją, o ile produkt nie jest przeznaczony do zastosowań zewnętrznych.
- Trzymać produkt z dala od grzejników i źródeł ciepła.
- Zawsze odłączać produkt od sieci elektrycznej przed czyszczeniem; czyścić wyłącznie suchą, niepylącą szmatką.

UTYLIZACJA I RECYKLING PRODUKTU



Ten symbol umieszczony na produkcie lub opakowaniu oznacza, że zgodnie z miejscowym prawem i lokalnymi przepisami niniejszego produktu nie wolno wyrzucać jak odpady czy śmieci z gospodarstwa domowego, lecz należy go poddać procesowi recyklingu. Po zakończeniu użytkowania produktu, niektóre odpowiednie do tego celu podmioty przyjmą takie produkty nieodpłatnie, dlatego, prosimy dostarczyć go do punktu zbiórki, wskazanego przez lokalne władze. Poprzez proces recyklingu i dzięki takiemu postępowaniu z produktem oraz jego opakowaniem, pomogą Państwo chronić środowisko naturalne i dbać o ludzkie zdrowie.

AVISO CE SOBRE EMISSÕES DA CLASSE A

Este equipamento é compatível com a Classe A da CISPR 32. Em ambiente residencial, este equipamento pode causar interferência de rádio.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

São indicadas as seguintes diretrizes gerais de segurança para o ajudar a garantir a sua segurança pessoal e para proteger o seu produto de potenciais danos. Recorde que deve consultar as instruções de utilizador do produto para obter mais detalhes.

- A eletricidade estática pode ser prejudicial para os componentes eletrónicos. Descarregue a eletricidade estática do seu corpo (ou seja, toque numa peça de metal sem isolamento e ligada à terra) antes de tocar o produto.
- Não tente reparar o produto e nunca o desmonte. Para alguns produtos com bateria substituível pelo utilizador, leia e siga as instruções no respetivo manual de utilizador.
- Não derrame alimentos ou líquidos sobre o seu produto e nunca introduza quaisquer objetos através das aberturas do aparelho.
- Não use este produto na proximidade de água, áreas com elevados índices de humidade ou condensação, exceto se o produto estiver especificamente classificado para utilização em espaços exteriores.
- Mantenha o produto afastado de radiadores e outras fontes de calor.
- Desligue sempre o produto da fonte de alimentação antes de limpar e use apenas um pano de microfibras seco.

ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM DO SEU PRODUTO



Este símbolo no produto ou na embalagem significa que, de acordo com as leis e regulamentações locais, este produto não deverá ser eliminado juntamente com o lixo doméstico mas que deve ser enviado para reciclagem. Entregue-o para um ponto de recolha designado pelas suas autoridades locais no fim da sua vida útil. Alguns destes pontos aceitam os produtos gratuitamente. Ao reciclar o produto e a respetiva embalagem desta forma, ajuda a preservar o ambiente e protege a saúde humana.

AVERTIZARE PRIVIND CLASA A EMI CE

Acest echipament este conform cu Clasa A din CISPR 32. Într-un mediu rezidențial, acest echipament poate cauza interferență radio.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Următoarele linii directoare generale de siguranță sunt furnizate pentru a ajuta la asigurarea siguranței dumneavoastră personale și pentru a proteja produsul împotriva potențialei deteriorări. Rețineți să consultați instrucțiunile de utilizare a produsului pentru mai multe detalii.

- Electricitatea statică poate fi periculoasă pentru componentele electronice. Descărcați electricitatea statică din corpul dumneavoastră (adică atingeți un obiect de metal legat la pământ) înainte de a atinge produsul.
- Nu încercați să depanați produsul și nu demontați niciodată produsul. Pentru unele produse a căror baterie poate fi înlocuită de utilizator, vă rugăm să citiți și să respectați instrucțiunile din manualul de utilizare.
- Nu turnați alimente sau lichid pe produs și nu împingeți niciodată obiecte în orificiile produsului.
- Nu utilizați acest produs în apropierea apei, în condiții de umiditate sau condens decât dacă produsul este special clasificat pentru aplicații în aer liber.
- Țineți produsul la distanță de radiatoare și alte surse de căldură.
- Deconectați întotdeauna produsul de la priza de rețea înainte de curățare și utilizați doar o lavetă uscată care nu lasă scame.

ELIMINAREA LA DEȘEURI ȘI RECICLAREA PRODUSULUI



Acest simbol aplicat pe produs sau pe ambalaj înseamnă că, în conformitate cu legile și reglementările locale, acest produs nu trebuie să fie aruncat cu deșeurile menajere, ci trebuie să fie trimis pentru reciclare. Vă rugăm ca, după ce a ajuns la sfârșitul duratei de viață, să îl predați la un centru de colectare desemnat de autoritățile locale. Unele dintre aceste centre acceptă produsele gratuit. Prin reciclarea produsului și a ambalajului său în acest mod, ajutați la conservarea mediului și la protecția sănătății umane.

VAROVANIE PODĽA CE EMI TRIEDA A

Toto zariadenie je v súlade s triedou A predpisu CISPR 32. V obytnom prostredí môže toto zariadenie spôsobovať rádiové rušenie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

V rámci zaistenia vlastnej bezpečnosti a ochrany systému pred možným poškodením dodržiavajte nasledujúce všeobecné bezpečnostné usmernenia. Ďalšie podrobnosti nájdete v pokynoch na používanie výrobku.

- Statická elektrina môže poškodzovať elektronické súčasti. Pred tým, než sa dotknete výrobku, vybite z tela statickú elektrinu (tzn. tak, že sa dotknete uzemneného kovu).
- Nepokúšajte sa výrobok opravovať ani ho nikdy nerozoberajte. Pri niektorých výrobkoch s používateľom vymeniteľnou batériou si prečítajte pokyny v používateľskej príručke a dodržiavajte ich.
- Výrobok nesmie prísť do styku s jedlom ani tekutinou. Do otvorov na výrobku nikdy nekladajte žiadne predmety.
- Nepoužívajte výrobok blízko vody, na miestach s vysokou vlhkosťou alebo kondenzáciou, ak výrobok nie je výslovne určený na používanie v exteriéri.
- Zariadenie neumiestňujte do blízkosti radiátorov ani iných zdrojov tepla.
- Pred čistením vždy výrobok odpojte od elektrickej siete a používajte len suchú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.

LIKVIDÁCIA A RECYKLÁCIA VÝROBKU



Tento symbol na výrobku alebo na obale znamená, že v súlade s miestnymi zákonmi a predpismi nesmie byť tento výrobok likvidovaný v bežnom domovom odpade, ale musí byť odoslaný na recykláciu. Zanešte ho na zberné miesto určený miestnymi úradmi, keď uplynie jeho životnosť. Niektoré z nich prevezmú výrobok bezplatne. Recykláciou výrobku a jeho obalu týmto spôsobom pomáhate zachovávať životné prostredie a chrániť ľudské zdravie.

OPOZORILO CE EMI ZA RAZRED A

Ta oprema je združljiva z razredom A CISPR 32. V stanovanjskem okolju lahko povzroča radijske motnje.

VARNOSTNA NAVODILA

Spodnja splošna varnostna navodila so navedena kot pomoč pri zagotavljanju vaše varnosti in zaščiti izdelka pred morebitno škodo. Za podrobnosti ne pozabite prebrati uporabniških navodil za izdelek.

- Statična elektrika lahko poškoduje elektronske komponente. Preden se dotaknete izdelka, se razelektrite (tako da se dotaknete gole ozemljene kovinske površine).
- Ne poskušajte servisirati izdelka in ga nikoli ne razstavljajte. Za izdelke z akumulatorjem, ki ga lahko zamenja uporabnik, preberite in upoštevajte navodila v uporabniškem priročniku.
- Po izdelku ne stresajte hrane ali polivajte tekočin in v odprtine izdelka nikoli ne potiskajte predmetov.
- Tega izdelka ne uporabljajte v bližini vode ali na mestih z visoko stopnjo vlažnosti ali kondenzacije, razen če je izdelek izrecno namenjen za zunanjo uporabo.
- Izdelek postavite stran od radiatorjev in drugih virov toplote.
- Pred čiščenjem izdelek vedno izklopite iz električnega napajanja in uporabljajte samo suho krpo brez vlaken.

ODLAGANJE IN RECIKLIRANJE IZDELKA



Ta simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da izdelka v skladu z lokalno zakonodajo ali predpisi ni dovoljeno odvreči med gospodinjske odpadke, pač pa ga je treba reciklirati. Ko izdelek doseže konec svoje življenjske dobe, ga odnesite na zbirno mesto, ki so ga določili lokalni organi; nekateri sprejemajo izdelke brezplačno. Z recikliranjem izdelka in njegove embalaže na ta način pomagate ohranjati okolje in varovati zdravje ljudi.

ADVERTENCIA DE CE EMI CLASE A

Este equipo cumple la Clase A de CISPR 32. En un entorno residencial, este equipo podría provocar interferencias de radio.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Las siguientes directrices de seguridad generales se proporcionan para ayudar a garantizar su propia seguridad personal y proteger el sistema de posibles daños. Recuerde consultar las instrucciones de uso del producto para obtener más información.

- La electricidad estática puede ser dañina para los componentes electrónicos. Descargue la electricidad estática de su cuerpo (por ejemplo, tocando un metal desnudo conectado a tierra) antes de tocar el producto.
- No intente reparar el producto y nunca desarme el producto. Para algunos productos con una batería reemplazable por el usuario, lea y siga las instrucciones del manual del usuario.
- No derrame comida o líquido sobre su producto y nunca introduzca ningún objeto en las aberturas del producto.
- No utilice este producto cerca del agua, áreas con alta humedad o condensación a menos que el producto esté específicamente especificado para aplicaciones en exteriores.
- Mantenga el dispositivo alejado de radiadores y fuentes de calor.
- Mantenga el producto alejado de radiadores y otras fuentes de calor.

DESECHAR Y RECICLAR EL PRODUCTO



Este símbolo en el producto o el embalaje significa que, de acuerdo con la legislación y la normativa local, este producto no se debe desechar en la basura doméstica sino que se debe reciclar. Llévela a un punto de recogida designado por las autoridades locales una vez que haya llegado al final de su ciclo de vida; algunos aceptan productos de forma gratuita. Al reciclar el producto y su embalaje de esta manera, ayuda a conservar el medio ambiente y proteger la salud humana.

CE EMI KLASS A-VARNING

Den här utrustningen efterlever Klass A i CISPR 32. Den här utrustningen kan orsaka radiostörningar i bostadsområden.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Följande allmänna säkerhetsriktlinjer tillhandahålls för att hjälpa dig att säkerställa din egen personliga säkerhet och skydda din produkt från eventuell skada. Kom ihåg att se produktens användarinstruktioner och få mer information.

- Statisk elektricitet kan vara skadlig för elektriska komponenter. Ladda ur statisk elektricitet från din kropp (dvs. rör vid jordad metall) innan du rör vid produkten.
- Försök inte att utföra service på produkten och montera aldrig isär den. Vissa produkter har ett batteri som användaren kan byta, läs och följ instruktionerna i användarbruksanvisningen.
- Spill inte livsmedel eller vätska på din produkt och tryck aldrig in några föremål i din produkts öppningar.
- Använd inte den här produkten nära vatten, områden med hög luftfuktighet eller kondenserings, såvida inte produkten är särskilt klassad för utomhusanvändning.
- Håll produkten på avstånd från element och andra värmekällor.
- Koppla alltid bort produkten från elnätet innan du rengör och använd endast en torr luddfri trasa.

KASSERING OCH ÅTERVINNING AV DIN PRODUKT



Den här symbolen på produkten eller förpackningen betyder att den här produkten enligt lokala lagar och bestämmelser inte ska kastas i hushållsavfallet utan lämnas in för återvinning. Ta den till en uppsamlingsplats som dina lokala myndigheter utsett när den har nått slutet av sin livslängd, vissa tar emot produkter kostnadsfritt. Genom att återvinna produkten och dess förpackning på det här sättet hjälper du till att bevara miljön och skydda människors hälsa.



GPL Code Statement

This D-Link product includes software code developed by third parties, including software code subject to the GNU General Public License ("[GPL](#)") or GNU Lesser General Public License ("[LGPL](#)"). As applicable, the terms of the GPL and LGPL, and information on obtaining access to the GPL code and LGPL code used in this product, are available to view the full GPL Code Statement at:

<https://tsd.dlink.com.tw/GPL>

The GPL code and LGPL code used in this product is distributed WITHOUT ANY WARRANTY and is subject to the copyrights of one or more authors. For details, see the GPL code and the LGPL code for this product and the terms of the GPL and LGPL.

Written Offer for GPL and LGPL Source Code

Where such specific license terms entitle you to the source code of such software, D-Link will provide upon written request via email and/or traditional paper mail the applicable GPL and LGPL source code files via CD-ROM for a nominal cost to cover shipping and media charges as allowed under the GPL and LGPL.

Please direct all inquiries to:

Email:

GPLCODE@dlink.com

Snail Mail:

Attn: GPLSOURCE REQUEST
D-Link Systems, Inc.
17595 Mt. Herrmann Street
Fountain Valley, CA 92708

Notes

D-Link[®]



Ver. 1.03(WW)_90x130
2018/10/08
RMN0102511